

聞情一周

TREND weekly

加西版

2019 / 02 / 21

VOL. 18. 08

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

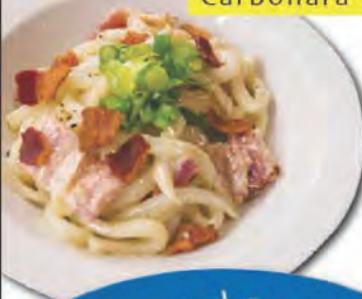
FREE DISTRIBUTION

Every Thursday

POINT SUSHI

Bullet Train Sushi Bar

特別禮聘
日本名廚
Takeshi Kawabe
主理廚政



Carbonara Udon

全新推介
電腦科技 自選自點美食
子彈火車 即時火速送上



Tuna R-kyu



Salmon Cream



Sho Ramen



Salmon R-kyu



征服寒冬



2019 CR-V LX-AWD



2019 CIVIC SEDAN LX

2019 CR-V

LEASE FROM

1.49%^o

APR
FOR 24
MONTHS

FEATURES INCLUDE^o:

- HONDA SENSING™ SAFETY TECHNOLOGY
- REAL-TIME AWD™
- REMOTE ENGINE START

2019 CIVIC

LEASE FROM

0.99%^o

APR
FOR 42
MONTHS

FEATURES INCLUDE^o:

- HONDA SENSING™ SAFETY TECHNOLOGY
- AECON MODE BUTTON
- HEATED FRONT SEATS

- SINCE 1969 -

50 YEARS
HONDA



HONDA

^oLimited time lease offer from Honda Canada Finance Inc. (HCFI). On Approved Credit. Lease example based on a new 2019 CR-V LX-AWD CVT, model RW2H2KES/2019 Civic Sedan LX 6MT, model FC2ESKEY for a 24/42-month period, for a total of 104/182 weekly payments of \$125/\$66 leased at 1.49%/0.99% APR, 40,000/70,000 kilometre allowance (12 cents/km excess charge applies). Total lease obligation is \$12,996.60 / \$12,084.79. Lease obligation includes freight and PDI of \$1,795/\$1,655, Federal air conditioning charge, tire levy and other applicable fees except PPSA lien registration fee of \$6.00 and lien registering agent's fee of \$6.50, which are both due at time of delivery. No down-payment required. Taxes, license, insurance and registration are extra. Dealer may lease for less. Offer valid from February 1, 2019 through February 28, 2019 at participating Honda dealers. Offers valid only for Alberta residents at Honda Dealers of Alberta locations. Offers subject to change or cancellation without prior notice. Offers only valid on new in-stock 2019 vehicles. While quantities last. Dealer order or trade may be necessary. AMVIC licensed business. Visit Honda.ca or your Alberta Honda dealer for details. *None of the features described are intended to replace the driver's responsibility to exercise due care while driving. Drivers should not use handheld devices or operate certain vehicle features unless it is safe and legal to do so. Some features have technological limitations. For additional feature information, limitations and restrictions, please visit www.honda.ca/disclaimers.



Robert Cheung
Product Advisor
403-667-7618



Charlie Vo
Senior Product Advisor
403-803-6888



Danny Deng
Internet Product Advisor
403-918-3338



Michael Lee
Assistant Service Manager
403-291-1444



Raymond Li
Finance Manager
403-291-1444

T&T Honda
Steering You StraightSM

888 Meridian Road NE, Calgary, AB T2A 2N8
403-291-1444 | sales@tandthonda.ca | www.tandthonda.ca

IT'S TIME TO
TOYOTA

IT'S TIME TO
TOYOTA

Country Hills
TOYOTA

Country Hills
TOYOTA

本周四 (今天) 9AM~9PM 周五及周六 9AM~6PM

NEW 2019 TOYOTA COROLLA LE CVT



NO CHARGE
WINTER TIRES
with purchase*

LEASE FOR ONLY
\$59 / WEEK
48 / MTH LEASE / 1.49%

2019 TOYOTA C-HR LE



NO CHARGE
WINTER TIRES
with purchase*

LEASE FOR ONLY
\$69 / WEEK
36 / MTH LEASE / .99%

NEW 2019 TOYOTA 4RUNNER SR5 V6



NO CHARGE
WINTER TIRES
with purchase*

LEASE FOR ONLY
\$129 / WEEK
60 / MTH LEASE / 5.29%

幸運輪抽獎
有機會可獲



\$750現金回贈 / 頭外四年豐田原廠保養 /

冬季雪胎 / 遙控撻車 / \$1000 CROSS

IRON MALL 購物禮券 / 及更多.....

全新 2019 年 RAV4
現貨經已抵步 歡迎親臨試車

售價由 \$27,990* 起
\$27,990 加 GST 及運費

閣下可選擇以下優惠

免費獲贈
冬季雪胎
加送輪胎儲存服務
低限所有成功購車顧客*

三年免費
保養服務*

現金回贈
高達
\$10,000

0% 租賃或借貸
利率優惠
OAC*

閣下可以豐田員工價購買全新豐田汽車

NEW 2018 TOYOTA RAV4 LE AWD



NO CHARGE
WINTER TIRES
with purchase*

LEASE FOR ONLY
\$77 / WEEK
48 / MTH LEASE / .99%

NEW 2019 SIENNA LE 8 PASSENGER



NO CHARGE
WINTER TIRES
with purchase*

LEASE FOR ONLY
\$120 / WEEK
60 / MTH LEASE / 5.59%

NEW 2018 TOYOTA SR5+ 4X4 CREWMAX SR5



NO CHARGE
WINTER TIRES
with purchase*

LEASE FOR ONLY
\$129 / WEEK
48 / MTH LEASE / 2.99%

\$8000
STACKABLE
CASH!



www.chtoyota.com

Corner of Deerfoot
Trail & Country Hills
Blvd. North



Alberta Motor Vehicle
Institute Council



ALL OFFERS HAVE CONDITIONS AND CANNOT BE COMBINED WITH THE VEHICLE FEATURE OFFERS AND ONLY ONE OFFER PER CUSTOMER. THE \$0 DOWN AND NO PAYMENT OFFER IS A PAYMENT REFERRAL PROGRAM ON A BANK FINANCE CONTRACT FOR 6 MONTHS BUT INTEREST ACCUMULATES FROM DAY ONE AND IS OAC. ALL PRICES HAVE ALL AND ANY FACTORY REBATES ALREADY DEDUCTED IN THE SALE PRICE AND LOW RATE FINANCING CANNOT BE COMBINED WITH THESE PRICES. ALL LEASE OFFERS ARE BASED ON TERM SHOWN WITH 20,000KM/YEAR ALLOWANCE AND TAXES AND OPTIONS EXTRA. 2019 COROLLA \$1,699 DOWN, 48 MTH LEASE @1.49%, LEASE END VALUE IS \$10,072.09. 2018 RAV4 AWD \$2,899 DOWN, 48 MTH LEASE @0.99%, LEASE END VALUE IS \$13,641.73. 2019 C-HR LE \$1,299 DOWN, 36 MTH LEASE @0.99%, LEASE END VALUE IS \$14,378.97. 2019 SIENNA LE AWD \$2,799 DOWN, 60 MTH LEASE @5.29%, LEASE END VALUE IS \$14,429.98. 2019 TUNDRA \$4,199 DOWN, 48 MTH LEASE @2.99%, LEASE END VALUE IS \$21,844.16. \$2,000 CASH BACK WITH PURCHASE. OAC. 2019 4RUNNER SR5 \$2,899 DOWN, 60 MTH LEASE @5.29%, LEASE END VALUE \$20,993.36.



BO-RI KOREAN RESTAURANT

傳統韓國美食 #35, 3616 - 52 AVE. NW CALGARY
(Sir Winston Churchill 中學對面，前漢江韓國餐廳)



本餐館鐵定於三月一日啟業

新張期間，於三月份內每日下午五時至八時

辣味豬骨鍋 及 泡菜鍋

50% OFF 半價優惠

三月份內，凡經DoorDash網上外賣訂餐，可獲贈海鮮薄餅壹客。

BO-RI
KOREAN RESTAURANT
보리식당

GRAND OPENING SPECIAL

10% OFF

新張期間憑此優惠券，堂食可獲九折優惠(特價餐除外)。

With this coupon, you will receive 10% off on your purchase.
(Dine in only, Specials not included.)

Valid till Mar 31, 2019



✿✿新春大優惠✿✿

憑此優惠券

*凡惠顧滿 \$20(稅前) 可獲九折優惠 10%off

*惠顧滿 \$35(稅前) 只需支付 \$5

便可自選價值 \$12.95 菜式一碟

有效期至3月1日止 只限堂食



✿ 每次惠顧可獲印花優惠券 ✿

憑 10 張印花可獲

雞肉炒飯 或 咕嚕肉一碟



營業時間
周一至五：10am - 9pm
周六：11am - 9pm

地址: 102 2929 Sunridge Way NE, Calgary (位於好運超市新店及皇家銀行之間)

電話: 403-452-8836



Orthotics & Senior Health Supplies

(位於東南 17 Ave. 與 48 Street 交匯處)

亞省長者政府福利

所有65歲以上長者均能申請（須符合條件）

只需攜帶醫療卡 本店提供申請協助

應用福利，自付低至\$0，購買以下商品。



免費
送貨

免費
送貨



免費
送貨



豪華提升按摩椅

員工保險福利 受保產品



- 矫型鞋垫 (Custom Made Orthotics)
- 壓力襪 (Compression Stocking)



地址 : Unit 102, 4908 - 17 Ave SE
Calgary AB T2A 0V4
(#1 及 #440 巴士可直達)

電話 : 403-930-6990

電郵 : info@best-care.ca

營業時間

星期一至五 : 10am - 6pm
星期六 : 10am - 5pm
星期日 : 12pm - 5pm





東來順

潮州客家美食

Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場，Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

譽滿卡城 粵菜名廚球哥 主理廚政

全新裝修 幽雅舒適

極品孖寶



最新特別推介

炭燒柚子蜜豬頸肉

重慶香酥辣子雞

XO醬茄子魚球煲

荷芹藕片爆炒黑白豚肉

泰式香茅咕嚕蝦



連

○ 蟹肉碗仔翅 (足壹兩)

○ 蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

\$45

祇限堂食 備貨需時
每日售完即止

每晚九時後特長打冷菜
常備各款和菜及時令小菜

營業時間

星期日至四

4:30pm - 1:30am

逢星期二休息

星期五 / 六 4:30pm - 2:00am



牛頭越南湯粉

#110 - 4909 17 Ave. SE Calgary
Tel: 403-272-5160 (小西貢商場內)

營業時間
星期日至四
10AM~8PM
星期五及六
10AM~9PM

正宗越南湯粉、地道美食

每日精心熬製16小時牛骨靚湯、馳名沙爹湯、精選越南咖啡



森記 一點心

Sum Kee
One Dim Sum

NO MSG

件件手工鮮製

新年快樂



1601A Centre Street NW Calgary
(新亞洲廣場15大道停車場入口側)

403-475-2933

專營各類急凍點心、熟食、甜品



款款匠心獨運

龍門酒家

每周六天營業
(逢星期二休息)

DRAGON GATE RESTAURANT
4408 - 17th Ave. SE Calgary 電話 : 403-272-8701

星期一至五 : 11am-2:30pm / 4pm-11pm
星期六 / 日 : 11am-11pm

歡迎預訂全年喜筵壽宴、社團聚會派對

店內推出多款特價潮粵小菜

名廚加盟

全新廚政

美味正宗

北京片皮鴨

祇售
\$35.00

三食 · 片皮 · 骨湯 · 炒飯或粗炒

Happy
New Year

* 晚市堂食供應 不設限制 * 店後有大量免費停車位

圖片僅供參考

午餐特價
粥粉 麵飯 \$7.99
起

PHỞ Chú Thé
Gia Truyền Đặc Biệt
Traditional Vietnamese Beef Noodle Soup
特別家傳牛肉粉
4633 - Macleod Trail SW Calgary
Tel: 403.457.3455

營業時間
星期一至六 10am - 9pm
星期日 10am - 5pm

新年快樂
源自澳洲
馳名北美
家傳秘方烹製湯底
保證回味無窮
各式越南美食、特飲應有盡有

VAN SON
VIETNAMESE CUISINE
308 - 16 Ave. NW Calgary, AB T2M 0H6

business hours
Sun-Thus 11am - 9 pm
Fri-Sat 11am - 10pm
403 - 276 - 9990
403 - 452 - 6133

CHESTERMERE 分店現已啓業
307 - 100 Marina Dr., Chestermere
Tel: 403-248-8311

午市特價套餐
Lunch Combo Special
包括 Include:
 ※ 蝦海卷壹條 Shrimp Salad Roll
 ※ 每天不同精選檬粉(價值\$10.50)
 Chef's Choice Rice Vermicelli(Value\$10.50)
 ※ 汽水壹罐 Soft Drink
 只限星期一至五11AM-3PM供應 Monday to Friday Only (假期除外)

happy new year



好運大酒店

Ho Won Restaurant

地 址：115-2 Ave. SE, 2nd Floor
電 話：(403)266-2234 (403)263-8113
營業時間

午市：每日早上十時至下午二時

晚市：每日下午五時至晚上十時

網 址：www.howon.ca



天天茶市 精美點心 午市特價 炒粉麵飯

\$3.25
起
\$9.50
起
(祇限堂食)

晚市推介

北京片皮鴨五食	\$65.95
蒜蓉蒸對蝦 (10隻)	\$13.95
椒鹽軟殼蟹 (3隻起)	\$3.50/隻
清蒸老虎斑	\$19.95
清蒸碧古	\$23.95
豉汁蒸鱸魚	\$19.95

亞拉斯加龍躉四食 \$63.95

(湯、芥蘭炒球、枝竹炆頭腩、清蒸)

龍躉北京鴨宴

北京鴨 (片皮)	龍躉魚肚羹
鴨柳扒苗皇	椒鹽龍躉
清蒸龍躉	枝竹炆龍躉頭腩
香麻咕嚕魚球	醬爆腰果鴨丁
波蘿鴨粒炒飯	清蒸龍躉

\$138

(足10位用，祇限星期一至四晚市堂食)

亞拉斯加龍躉全宴

糖水或鮮果	絲苗白飯	枝竹炆魚腩	金華玉樹魚	甜酸咕嚕魚	清蒸魚尾	魚柳	油泡龍躉	川芎豆苗	白芷	燉魚頭
									椒鹽龍躉皮	

\$248 (足12位用)

超值好運宴

蒜蓉蒸對蝦 (12隻)	猴頭菇燉響螺頭
髮菜蠔豉	蒜蓉蒸對蝦 (12隻)
椒鹽軟殼蟹	金蒜走地雞
花菇扒苗皇	荔蓉香酥鴨
清蒸海上鮮	清蒸海上鮮
揚州炒飯	揚州炒飯

\$188 (足10位用)
敬請一天前預訂



Maxima Bakery & Cake House Ltd. 美芯餅店 港日台麵包

1423 Centre St. N.W. Calgary (中央街聯達購物中心內) 電話 : 4403-277-8988 営業時間 每日9:30am-7:30pm (逢周二休息)

服務卡城廿餘年 為提高出品質素

肉鬆
蛋
港式
蛋糕
紅棗
牛油
蛋糕
紙包
蛋糕



★ 天天鮮製 ★

煎堆



笑口棗



油條



糯米糍



鹹水角



款式新穎 味道創新 生日蛋糕
種類繁多歡迎訂製



港式菠蘿油
墨西哥包
奶油包
椰蓉包
豆沙包
雞尾排包
吞拿魚包

誠意推介

家鄉鹹肉粽
懷舊馬仔
香酥油角



Pho Huong Viet

Vietnamese Noodle House

營業時間
星期二至日
11am-9pm
逢星期一休息

3855 17 AVE S.W. 403-686-3799
#145, 1829 Ranchlands Blvd N.W. 403-239-3388

正宗越南湯粉 及 特色美食



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車 + 房屋保險

- 良好記錄
- 新屋
- 45 歲以上
- 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機 : 587-315-8500

電郵 : whui@allstate.ca

地址 : #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車・房屋・人壽・旅遊

安撫款及條件強制，新和舊因地區有所不同。該標由 Allstate Insurance Company 指定並授權。
Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 保權所有。



豬年迎新歲
大吉大利

許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務



小炒王

Cheung's Kitchen

2111-Centre St. N. Calgary

403-277-9933 403-874-6226

訂座電話：

晚飯小菜、和菜套餐、消夜打冷

以下每款需連同一款正價小菜同時享用

每款特價

\$8.88



避風塘斑塊



薑蔥爆豬頸肉



九江鹽焗雞



避風塘茄子



東坡肉



枝竹柱侯炆鴨

晚飯超特惠大酬賓

本期特價推薦

薑蔥龍蝦

\$32.95



合時靚燉湯

花旗參燉竹絲雞

藥膳燉竹絲雞

藥膳燉老雞

白糊椒燉豬肚

滿\$50食品
(稅前計)

送 白灼蝦壹碟

滿\$80或以上食品
(稅前計)

送 煎封龍脷壹條
(特價餐及套餐除外)

堂食惠顧

另備多款
精心配搭
和菜及套餐

所有特價祇限堂食

女人心
•愛美麗

父母

新春期間，很多新樓盤已紛紛打廣告，辦銷售活動，開放日等等。

無懼天氣寒冷，刮著風，下著雪，這些推廣仍吸引了不少群眾，希望用新年特價購買自住或投資的新單位。

今時今日，政治、經濟、民生尚算穩定，人們不愁衣食住行。雖然大部份的年青人畢業後，都未能找尋到理想的工作，但只要願意工作，也不難被僱於兼職、臨時工、合約短期工。有天，經驗累積了，表現卓越，機會就會多起來。

很多父母，愛子女心切，明知道年青人的工作經驗淺，收入非常有限，所以讓他們住在家裏，不用花錢在食與住這兩方面。

若然子女自覺成長了，有工作收入了，決定搬離家園，在外租住一個細小居所與朋友同事分租，學習自主獨立地生活，父母仍會吩咐他們多點回家吃飯，甚至用盒子準備每天的食物和湯水，讓他們在自己的居所內享用。下班後不用吃快餐盒泡麵。

有些父母，經濟情況不俗，會用子女的名字，買下新樓盤單位，為他們付訂金，日後的每月樓宇貸款，由子女們自己努力工

作賺錢支付。

同事小怡在大學主修舞蹈藝術，畢業後數年，仍未找到收入穩定的相關工作。

去年，她決定轉到零售業。

這不是她的專長，所以她比別人更努力去學習和適應如何推銷，如何服務，如何達到公司要求的營業目標。

她的工作表現一般，但工作態度認真誠懇，所以公司仍不斷給予她接受訓練和學習的機會。

父母用新春優惠價為小怡購買了一個一房的小居所，將會在兩至三年後入伙，希望小怡在這段日子裏，勤奮工作儲

錢為將來的樓宇貸款作好準備。

那時，可能為了每月的供款，有點吃力。但始終，在父母的幫助下，付了按金，擁有自己的物業，不用每年繼續租約，或找尋另一個廉價物美的租住單位。

父母的用心良苦，小怡很是感動。

她知道父母沒有很多積蓄，但為了她將來的居所，把大部分的儲蓄幫她買下小居所，她決心不可辜負父母的心意和期望，及這份無條件的疼愛。

當父母還在時，子女應當多孝順、多感謝、多珍惜。



新騰龍閣酒樓

DRAGON DYNASTY CHINESE RESTAURANT

電話 : 587-955-9543 地址 : 2nd Floor, 118 - 5 Ave. SE Calgary
Fax: 587-955-6519 Facebook Website: www.facebook.com/dragondynastyrestaurant



天天營業

每日 9am-10pm

店後大量停車位



徇衆要求 優惠延續

點心、炒粉、麵

七五折優惠

(每日9am-3pm)



超值下午茶推介

多款炒粉麵/飯 每款 \$7.95

每款 \$4.95 生滾靚粥

每日下午2:00-4:30供應 (不可與其他優惠同時使用)



晚市任食火鍋 天天7折

★ \$10 精選小菜 ★

凡惠顧每2個正價小菜

可享用一款

送 *例湯/糖水* (每檯只限三款)

備多款特價套餐供選擇

特價海鮮
薑蔥蟹(脆麵底)
\$24.88/隻
数量有限 買完即止



圖片僅供參考



H.T GROCERIES

FRESH MEATS & ASIAN PRODUCTS

HT 雄記雜貨店

專營各類鮮肉、海鮮、蔬果

Monday - Saturday: 8am - 8pm

Sunday: 9am - 7pm

#106-4909 17 Ave SE | 403-569-2289 / 403-880-6197



價錢公道，服務至上

Sale Week From Feb 21 to Feb 27

全雞翼

Whole Chicken Wing



1.39
/lb

全雞腿連背

Whole Chicken Leg Back Attached



1.79
/lb

豬柳

Pork Tenderloin



2.99
/lb

梅頭叉燒肉

Pork Shoulder



2.59
/lb

大統華 T&T

有大統華，真好！

2/22 - 2/28

Alberta Stores Only
只限亞伯達省各分店



所有商品皆屬有限，售完即止。Quantities and selections are limited for all of the above items.

Navel Oranges
甜橙

88¢
/lb磅

Replenish daily,
while quantities last;
no rain check.
每日新鮮到貨，
售完即止，不設兌換券。

Yi Li Pears
鴨梨

88¢
/lb磅

Replenish daily,
while quantities last;
no rain check.
每日新鮮到貨，
售完即止，不設兌換券。

Duck (Frozen, Utility)
鴨 (急凍, U級)

No Extra Service
不設加工

4/22-2/25
4 DAYS 天

Limit per Family
每家庭限買 4 罐

188
/lb磅

Replenish daily,
while quantities last;
no rain check.
每日新鮮到貨，
售完即止，不設兌換券。

Beef Finger Meat
(Frozen)
雪花牛筋腩條
(急凍)

No Extra Service
不設加工

4/22-2/25
4 DAYS 天

488
/lb磅

Replenish daily,
while quantities last;
no rain check.
每日新鮮到貨，
售完即止，不設兌換券。

White Shrimps
(Previously Frozen,
Head-On, 40/50)
白蝦 (冰鮮, 有頭, 40/50)

No Extra Service
不設加工

4/22-2/25
4 DAYS 天

Limit per Family
每家庭限買 4 罐

799
/lb磅

Replenish daily,
while quantities last;
no rain check.
每日新鮮到貨，
售完即止，不設兌換券。

Golden Pompano
(Frozen, 500/600)
金鲳魚 (急凍,
500/600)

No Extra Service
不設加工

4/22-2/25
4 DAYS 天

299
/lb磅

Replenish daily,
while quantities last;
no rain check.
每日新鮮到貨，
售完即止，不設兌換券。

Lee Kum Kee
Soy Sauce
李錦記
鮮味生抽

500ml

8/21-2/25
8 DAYS 天

135
/ea瓶

While quantities last,
no rain check.
售完即止，不設兌換券。



大統華 T&T

Quality Curly Noodle
Q 彈波浪，鎖住醬汁

Wu Mu Dried Noodles
羹大師乾拌麵

NEW 新商品

3 Selections 3款

340g-364g
2/9.99

Ataulfo Mangoes
呂宋芒果

288
/lb磅

Value Pack
Original Pack
原包出售

No Extra Service
不設加工

Pork Picnic Shoulder
(Fresh, Bone-In)
前腿豬上肉
(新鮮, 連骨)

169
/lb磅

4/22-2/25
4 DAYS 天

Sugar Bee Apples
甜蜜蜜蘋果

148
/lb磅

Value Pack
Buy 3 pounds or more
購買3磅以上

No Extra Service
不設加工

Chicken Drumsticks
(Fresh)
小雞腿
(新鮮)

198
/lb磅

4/22-2/25
4 DAYS 天

Pork Shoulder Butt
(Fresh, Boneless)
叉燒肉
(新鮮, 無骨)

298
/lb磅

4/22-2/25
4 DAYS 天

Chipping Chicken
(Fresh)
清平雞
(新鮮)

Taiwan Honey Murcotts
台灣茂谷蜜柑

228
/lb磅

Organic Enoki
Mushroom
有機金針菇

100
/ea包

Spinach
菠菜

100
/ea扎

4/22-2/25
4 DAYS 天

Atlantic Salmon Fillet
(Fresh)
大西洋三文魚柳
(新鮮)

899
/lb磅

4/22-2/25
4 DAYS 天

Oyster Meal
(Fresh)
罐裝鮮蠔
(新鮮)

999
/ea盒

5 Selections
5款

Palo Instant Noodles
八道即食麵
145gX4-200gX4

27.99
/ea盒

Golden Elephant
Jasmine Rice
金象香米
10 LBS

1698
/ea袋

White Fish Balls
(Previously Frozen)
小白魚丸
(冰鮮)

499
/lb磅

4/22-2/25
4 DAYS 天

Silver Fish
(Frozen)
銀魚 (急凍)

299
/ea盒

4/22-2/25
4 DAYS 天

Bullet Tuna
(Frozen)
花鯧魚
(急凍)

399
/ea盒

Sekka Sushi Rice
雪花壽司米
15 LBS

1288
/ea袋

Calgary Store
(9AM - 9:30PM)
Calgary (403) 568 6883

Harvest Hills Store
(9AM - 9:30PM)
Calgary (403) 237 6606

West Edmonton Mall Store
(9AM - 9:30PM)
Edmonton (780) 483 6638

North Edmonton Store
(10AM - 9PM)
Edmonton (780) 409 8666

South Edmonton Store
(9AM - 9:30PM)
Edmonton (780) 757 4628

Burnbrae Farms
Brown Eggs (Large)

15/328
/ea盒

4/22-2/25
4 DAYS 天

Burnbrae Farms
Coffee Eggs (Large)

12pcs

4/22-2/25
4 DAYS 天

328
/ea盒

4/22-2/25
4 DAYS 天

Sakura Farms
Pork Backribs
(Fresh)

548
/lb磅

4/22-2/25
4 DAYS 天

Ankang Pig
Small Backrib Meat
(Fresh)

598
/lb磅

4/22-2/25
4 DAYS 天

598
/lb磅

4/22-2/25
4 DAYS 天

Beef Heel Muscle
(Fresh)
嫩牛花腱
(新鮮)

398
/lb磅

4/22-2/25
4 DAYS 天

Turbot
(Frozen, Gutted)
金多寶
(急凍, 去臟)

399
/ea盒

4/22-2/25
4 DAYS 天

399
/ea盒

4/22-2/25
4 DAYS 天

Bullet Tuna
(Frozen)
花鯧魚
(急凍)

299
/ea盒

4/22-2/25
4 DAYS 天

299
/ea盒

4/22-2/25
4 DAYS 天

Maggi Seasoning Sauce
(Red Label)
美極鮮醬油
(紅蓋)

729
/ea盒

4/22-2/25
4 DAYS 天

729
/ea盒

4/22-2/25
4 DAYS 天

Kadoya Sesame Oil
日本八角麻油

499
/ea瓶

4/22-2/25
4 DAYS 天

499
/ea瓶

4/22-2/25
4 DAYS 天

大統華 T&T

2/22 - 2/28

Alberta Stores Only
只限亞伯遜省各分店

<p>3 Selections 3款 Guleng Sardines 120g/156g 1.39 /ea罐 Datu Puti 醬醋 優惠組合 1Lx2 3.19 /ea組 OKF 韓國蘆薈王 果汁飲/有機蘆薈汁 1.5L 2.49 /ea瓶 Glico Pocky/Pretz 70g-90g 3.99 /ea瓶 Hang Heung Egg Rolls 400g 2.400 Brilliant Shrimp Chips (Original Curry) 明輝 印尼蝦片 (原味/咖喱) 80g 2.428</p>	<p>3 Selections 3款 Passion Sunflower Seeds 300g 2.428 Alk Cheong Instant Coffee/Milk Tea 15gX20/40gX15 3.99 /ea包 Nestle Carnation Thick Cream 170ml 2.598 Strong Tangerines Fruit Jelly 900g+30g 8.55 /ea包 Merries Paper Diaper 54pcs/64pcs 2.5884 Papa Recipe Fruitable Facial Masks 11.66 /ea盒</p>
<p>6 Selections 6款 Shiroido Tsubaki Shampoo/Conditioners 資生堂椿系列洗髮水/護髮素 500ml 2.1998 Queen Art Induction Coating Wok 大理石不沾鍋 28cm-32cm 24.88- Queen Art Marble Coating Pan 石紋不沾煎鍋 24cm/30cm 28.88 /ea個 Queen Art Coating Frying Pan with Marble 石紋不沾煎鍋 24cm/30cm 15.99- Queen Art 不沾煎鍋 24cm/30cm 18.99 /ea個 Superior Fresh Tofu 頂好鮮豆腐 680g 1.98 /ea盒 Sunrice Chinese Style Tofu Puffs 日昇家鄉豆腐朴 160g 2.538 /ea盒 Grimm's Sausages 香腸 375g/450g 4.98 /ea包</p>	<p>Chateraise Soft Ice Cream Cone Chateraise 比利時巧克力甜筒/北海道黃油甜筒冰淇淋 100mlX4 8.98 /ea包 600g Kings Cork Red Quinoa Green Onion Pancake 金品紅藜蔥抓餅 2.728 /ea包 600g Tasty Jumbo Dumplings (Chicken/Pork) 全美鍋貼 (雞肉/豬肉) 907g 2.1498 Shikoku Sanuki Japanese Frozen Udon 四國日本冷凍烏冬 250gX5 4.98 /ea包 400g Thai Gold Durian Monthong Pulp with Seed 金枕頭榴槤 2.2098 /ea包 400g Meixiang Original Preserved Cooked Salted Duck Eggs 梅香原味松花皮蛋/熟咸鴨蛋 480g 6.69 /ea盒</p>
<p>Chi Mei Frozen Vegetable Dumplings 奇美素食水餃 450g 2.608 Chunil Fried Rice 炒飯 540g 5.65 /ea包 Superior Soy Drink (Sweetened/Unsweetened) 448 /ea桶 400g Family Garden Cantonese Wonton (Shrimp Chive/Shrimp Pork) 家園食品港式雲吞 (鮮蝦韭菜/鮮蝦豬肉) 6.98 /ea包 460g Family Garden Shao Mai 家園食品燒賣 2.1198 /ea包 460g Asian Choice Shrimp Har Gow 亞洲首選速凍蝦餃 200g 2.598</p>	<p>Coconut Bread 椰絲方包 530g 2.529 Sponge Cake (Original/Mango) 萊金蛋糕 (原味/芒果) 210g 2.499 Nan-Jing Salty Duck 南京鹽水鴨 7.99 /lb磅 Stewed Pork Balls (Large) 津白紅燒獅子頭 (大盒) 9.99 /box盒 Assorted Sushi Set 雜錦壽司 700g 11.99 /tray盤</p>
<p>Tiramisu Chocolate Rolls 提拉米蘇巧克力卷 400g 5.99 /box盒 Hong Kong Wintermelon Pastry (Pumpkin/Red Bean) 港式老婆餅 (南瓜/紅豆) 100gX4 3.99 /box盒 Crab Meat with Fins (Large) 蟹肉水翅 (大盒) 6.99 /box盒 Shan-Tung Steamed Buns 山東大饅頭 6pcs 2.999 Sticky Rice Wrap with Chicken & Pork 糯米雞 220gX4 12.99 /pk包 Kueh Bubur</p>	<p>新鮮烘焗 2/22 - 2/25 美食廚房 2/22 - 2/25</p>



LUCKY SUPERMARKET

SALE

February 22 - 28, 2019

produce

泰國嫩椰青 Thai Young Coconut	呂宋芒(大) Large Ataulfo Mango Mex.	迷你甜柑 Mini Clementine USA	台灣蓮霧 Taiwan Waxied Rose Apple	珍寶 秘魯紅提子 Jumbo Red Globe Grape Peru	長英青瓜 Medium English Cucumber Mex.
2/5.00 92/22 - 02/25	2.48 92/22 - 02/25 /lb	1.48 92/22 - 02/25 /lb	5.98 92/22 - 02/25 /lb	2.48 92/22 - 02/25 /lb	2/2.00 92/22 - 02/25

一級上海白菜 Shanghai Pak Choi No. 1 Mex	蒲瓜 Opo Squash Mex	正宗台灣 高麗菜 from Taiwan	美國大頭菜 Kohlrabi USA	美國紫心番薯 Purple Sweet Potato USA	青瓜 Green Papaya Mex
98 92/22 - 02/25 /lb	98 92/22 - 02/25 /lb	58 92/22 - 02/25 /lb	1.28 92/22 - 02/25 /lb	1.48 92/22 - 02/25 /lb	1.18 92/22 - 02/25 /lb

grocery

仙女牌 泰國香米 Fairy Brand Thai Jasmine Rice 20kg 35kg	媽媽牌即食麵 (豬/雞/蝦味) Mama Instant Noodle Pork, Chicken or Shrimp 30x55g 30x45g	金燕牌東莞米粉 Jin Yan Tungneon Rice Vermicelli 400g	超Q牌玉米粉 Super Q Golden Eluron Cornstarch Stick 154g	李錦記 舊裝特級蠔油 Lee Kum Kee Premium Oyster Sauce 510g	UFC牌 菲律賓甜意粉 UFC Filiping Style Spaghetti Sauce 1kg
31.98	8.88	11.18	13.8	4.98	3.68
匯豐牌 是拉差辣醬 Huy Fong Hot Chili Sriracha Sauce 712g	美極牌醬油 Maggi Seasoning Sauce 800ml	李錦記 純正芝麻油 Lee Kum Kee Pure Sesame Oil 445ml	萬歲粟米油 Mazola Corn Oil 3.8L	海燕牌特級魚露 Hai Yen Fish Sauce 880ml	普蒂大督牌 醬油和醋 Duku Full Soy Sauce & Vinegar Pack 2x1L
3.48	7.48	5.98	6.98	3.88	3.28
昇牌香菇顆粒 調味料 Yamada Mushroom Seasoning 500g	家樂牌 清雞上湯 Knorr Clear Chicken Broth 375ml	MEGA 辣味 美佳牌 茄汁沙甸魚 Mega Sandines in Tomato Sauce w/o Chili 152g	MEGA 原味 禧福牌 維也納香腸 Hereford Vienna Sausage 112g	壽星公煉奶 Longevity Sweetened Condensed Milk 300ml	東埠橋牌冰片糖 Dong Fu Qiao Brown Sugar 454g
8.98	9.8	6.8	9.8	2.48	1.18

Enter for a chance to win
prizes with every purchase!

凡惠顧本超市顧客皆可參
加大抽獎!



終極大獎
GRAND PRIZE
\$888 Shopping Spree 購物卡

\$50 Gift Card



每日送出
\$50 購物卡壹張

Forest Lawn Location: 403-569-0778 / #237, 4527 - 8th Avenue SE Sunridge Location: 403-717-0770 / 3333 Sunridge Way NE
See instore for more specials. Visit www.luckysupermarket.ca for weekly flyers. Open daily 9am - 9pm



Customer Appreciation Sale

Offers effective February 22 - 28, 2019

回饋顧客大優惠

not deals



幸福牌芥花籽油
Lucky Canola Oil 3L



羅渣士牌幼砂糖
Rogers Granulated Sugar 4kg



高高牌
蘇打椰子水
Coco Rico
Coconut Soda
355ml



美極牌調味粒
Maggi Magic Sarap
Seasoning 12x48g



都樂牌雜果罐頭
Dole Tropical Fruit
Salad 2.84L



海燕牌椰奶
Ocean Swallow
Coconut Milk 400ml



史狄高牌威化條
Stik-O Water Sticks
Assorted Varieties
780g



星牌芒果汁
Star Mango Juice
1.5L



益力多酸奶
Yakult Original
Probiotic Drink
5x80ml



Leslies Clover Chip
Assorted Varieties
145g - 155g



蒙古牌
果汁連椰果
Magu Mogu Juice
Drink w/ Nata de
Coco Assorted Varieties
4x320ml

frozen



海洋媽媽牌
急凍金鲳魚
Ocean Mama
Golden Pompano
Fish 400/800g



海燕牌
有頭圓攀鱸魚
Ocean Swallow
Head On Climbing
Perch Fish



薩蘭加尼
已調味虱目魚
Sarangani Bay
Marinated Milkfish
300g



急凍去腸肚鯽魚
Tropical Fish 650/700g



三魚牌魷魚筒
3Fish Squid Tubes
w/o Skin



三魚牌原條魷魚
3Fish Whole
Calamari Squid 907g



布拉勤牌
菲律賓腸仔
Bulacan Cured
Longganisa Sausage
Sweet or Hot 375g



新東食品
新鮮潮州粿條
Chef Fresh Pho
Noodle 48g



JFC牌
讚岐烏冬
JFC Sanuki Style
Udon Noodle 1.35kg



幸福牌鹽煮花生
Lucky Cooked
Salted Peanut 48g

bakery & fast food



好運燒排骨
Sunridge
White Qualities Pork
Ribs
7.88 /lb



好運合桃蛋糕
Lucky Walnut Loaf
450g



新鮮
特級童子雞
Fresh Cornish Hen
0.51-0.77 /lb
for Whole Case Lot



新鮮
特級雞腿連背
Chicken Legs Back
Attached or 0.51-0.77 /lb
for Whole Case Lot



五花腩連骨
Fork Belly Rib Bone In
0.22-0.25 /lb
8pc



美味精選牛頸骨
Savoury Choice Beef
Neck Bone Cut Up
0.22-0.25 /lb
8pc



新鮮牛肉眼扒
(原袋)
Beef Eye Round
Whole Fock



叉燒肉
Pork Shoulder
0.22-0.25 /lb



新鮮火雞翼
Fresh Turkey Wings
0.19 /lb
for Whole Case Lot



嫩炒牛肉
Beef Inside Round
Trimmed
0.22-0.25 /lb



特級牛尾
Beef Oxtail
0.22-0.25 /lb



新鮮大眼雞魚
Fresh Big Eye Fish
0.19 /lb



Receive a \$20
Reward Card
with a minimum
purchase of \$100
(while quantities last)

凡惠顧本超市\$100或以上
可獲\$20購物優惠卡
(數量有限 送完即止)



Thank you to our valued customers for your continuous loyalty and support!

* Offer valid while stock lasts * We have the right to limit quantities * Refer to display tags in store, in case of discrepancy of printing error in this ad.





明威超級市場

Ming Wei Supermarket

#3340, 3310-32St.NE Calgary

*特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。

營業時間：每日10am - 8pm

電話：403-250-8198

特價期 Feb 22 - Feb 27

2019海鷗香米
Geoland Jasmine Rice



\$39.99/bag

妮娜白蝦 26/30
Nila White Shrimp 26/30



\$26.49/box

呂宋芒果18's
Mango Case 18 Size



\$17.99/box

餐館特價批發

百加利	\$37.00/box
臺灣椰菜	\$22.00/bag
薑	\$33.00/box
大洋蔥	\$19.00/bag
珠江生抽	\$40.00/box



\$1.29/lb
菠蘿蜜
Jackfruits



\$1.59/lb
百利油菜
Yu Choy Sum



\$0.99/lb
蘆柑
Lu Kan Mandarine



\$1.59/lb
雪裡紅
Sher-Li-Hon



\$1.35/lb
豐水梨
Brown Pears



\$1.09/lb
白菜仔
Baby Bok Choy



\$2.05/lb
香梨
Fragrant Pears



\$1.09/lb
上海白菜
Shanghai Bok Choy



\$0.89/lb
藍鳥甜橙
Blue Jay Oranges



\$1.29/lb
大芋頭
Large Taro



\$2.09/ea
魷魚標魷魚露
Squid Fish Sauce



\$8.29/ea
李錦記雞粉
LKK Chicken Broth



\$2.99/ea
Aroy-D 甜辣醬
Aroy-D Sweet Chili Sauce



\$0.89/ea
雞牌菱粉
Cock Taploca Starch



\$1.29/ea
mmMasara 煉奶
mmMasara Condensed Milk



\$7.99/box
印尼撈麵
Indomie Instant Noodles



\$4.29/ea
李錦記蒜茸豆豉/叉燒醬
LKK Garlic Bean Sauce/Char Siu



\$1.79/ea
椰樹玉米粒
CT Peeled Corn



\$3.99/bag
皇族糯米
Royal Umbrella Glutinous Rice



\$0.89/ea
冰片糖
Brown Sugar



\$0.89/ea
家樂雞湯
Knorr Chicken Broth Soup



\$6.29/ea
黃蓋美極醬油
Maggie Soy Sauce Yellow Cab



\$2.49/ea
\$2.69/ea
大信豆腐卜/炸豆腐
DSI Tofu Pow, Deep Fried Tofu



\$1.09/lb
雞腿仔
Chicken Legs



\$1.69/ea
Aroy-D急凍椰子水
Aroy-D Frozen Coconut Water



\$2.89/lb
金鯧魚
Golden Pompano



\$10.49/ea
永達走地雞
Wintat Frozen Chicken



\$1.89/ea
椰樹香茅碎
CT Lemon Grass



\$6.29/ea
香菊鮮腐皮
Xiangju Fresh Bean Curd



\$13.49/bag
鳳尾蝦 26/30
White Shrimp Tail on 26/30

H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿 \$25 即可獲贈 5 個西柚



零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232

周一至周五：9am-8pm 周六：9am-7pm 周日：10am-6pm

本周特價
2月21日 - 2月27日

32 Ave NE	34 Ave NE	N
35 Ave NE	36 Ave NE	

正宗家鄉越南美食 Vietnamese Restaurant

6219 - Centre Street, NW Calgary Tel: 403-454-8919
營業時間 · Mon : 11am-4:30pm · Tue-Thu : 11am-9pm ·
Fri-Sat : 11am-10pm · Sun/Holiday : 11am-8pm

越式酸湯	連 香辣蝦煲
越式豬扒飯	招牌滷海
	每日不同精選樣粉
DAILY LUNCH CHEF SPECIAL VERMICELLI WITH FREE SALAD ROLL & CAN OF POP	
送 海卷壹條	特價
送 汽水壹罐	\$9.45

午市特惠 補限星期一至五供應 (假期除外) Available Monday to Friday except Holidays

國際白眉合勁道

功夫班及舞獅班 招收新學員

功夫班

白眉、詠春、北少林龍形
\$10/堂 (6堂起)
詳情請電：
Alex Wong 黃耀喜
403-973-9883
alex.wong@hupgingdo.com

舞獅班

免費教授
詳情請電：
Eric Hong 洪繼文
587-479-9593
eric.hong@hupgingdo.com

任何查詢：Brian Gee 朱振宇師傅
403-671-2888 brian.gee@hupgingdo.com

Calgary



北山社區商貿展 North Hill Communities Tradeshow

積極參與

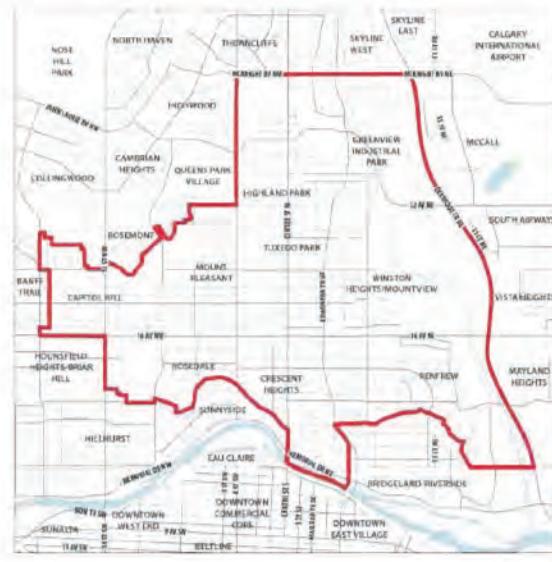
通過這次由市政府主辦的活動，你能更了解在你所住社區內的主要發展項目，市政服務等最新信息，並能互相建立更密切的聯繫。

日期、時間及地點

3月2日 上午10時—下午2時

James Fowler High School (4004 - 4 Street N.W.)

屆時將提供國/粵語翻譯服務



DIY 新主意

自製多功能雜物罐

• 芒果布甸

家居總是難免會有很多雜散的物件，如何放置才整齊又好睇呢？試試自製一些好看又可以存物的罐頭吧，既可以插花，也可以放筆，更可以放便條紙，方便又實用。

所需的材料：吃完洗淨的空罐頭數個，白色噴漆一支，膠水一支，剪刀一把，直尺一把，鉛筆一支，大頭針數支
Eco Cork Foam一張（有軟木質地的紙）

把包裹罐頭的紙撕出來，處理乾淨。然後用白色噴漆噴滿罐頭的內外，待乾。之後把噴好油漆的罐頭平放在軟木質地的紙上，嘗試用紙卷起整個罐頭來大約量度出它所需紙張的大小，再用直尺和鉛筆畫好記號。裁剪，然後在紙較窄的兩端，塗抹上膠水。拿紙卷起罐頭，黏好，然後拿三支大頭針插在抹有膠水的位置，待乾。之後拔掉大頭針，這樣一個雜物罐就做好啦。可以拿來插花，也可以放在書桌上做筆筒，也可以拿大頭針插著各種便條紙。真是好看又實用呢。





Kim Chau Deli

Vietnamese Food | 金珠越南食品
wholesale & retail

每月首星期九折優惠
現增設愛城送貨服務 · 歡迎愛城各食肆批發訂貨。



FOOD ITEMS 食物類

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| Beef Ball / 牛肉丸 | Pate / 肝醬 |
| Pork Ball / 豬肉丸 | Sate Sauce / 沙爹醬 |
| Chicken Ball / 雞肉丸 | Salted Fish Meatloaf / 鹹魚肉餅 |
| Deep Fried Ham / 煎豬肉粽 | Stuffed Meat Lemongrass / 豉肉香茅 |
| Vietnamese Ham / 越南豬肉粽 | Cold Cut Meat / 冷切肉 |
| Shredded Pork Ham / 豬肉絲粽 | Vietnamese Style Ham / 越式火腿肉 |
| Marinated Pork Patty / 越式肉餅 | Uncooked Ham / 生火腿肉 |
| Boneless Pork Leg / 去骨豬腿 | Deep Fried Fish Paste / 炸魚餅 |
| Head Cheese / 越式肴肉 | Steamed Crab Meat Pie / 蒸蟹肉餅 |
| Veg. Spring Rolls / 蔬菜春卷 | Squid Paste / 鱿魚膏 |
| Spring Rolls / 春卷 | Deep Fried Spring Rolls / 炸春卷 |



周末加添更多甜品及小食

越式三文治

- | | | | |
|---------------------------------|----------------|-----------|----|
| Beef / 牛肉 | Chicken / 雞肉 | Pork / 豬肉 | 每條 |
| Marinated Pork Patty Sub / 越式肉餅 | \$5.00 | 起 | |
| Shredded Pork / 豬肉絲 | Cold Cut / 冷切肉 | | |
| Veggie / 蔬菜 | | | |



多種美食甜品 應有盡有 常備大量中、越雜貨 歡迎選購



KIM CHAU CALGARY
3109-5 Ave. N.E., Calgary AB T2A 6C9
Tel: 403.452.8881

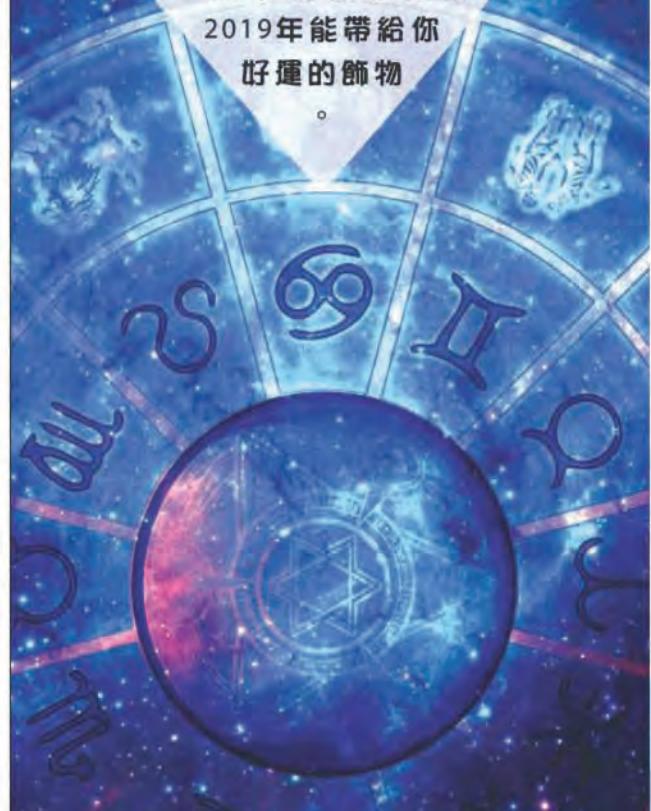
營業時間：周二至周日 10am - 6pm / 周一休息



十二星座

幸運首飾 與飾物

平日配戴一點首飾或飾物作點綴，不但能為自己的精心打扮畫龍點睛，如果能配上適合的飾物還能為自己帶來好運。以下為你細說於2019年能帶給你好運的飾物。



牡羊座

耳環及手繩會是新一年的幸運飾物，其實白羊座一向都不會有太複雜的衣著打扮，所以一對耳環帶來好運氣已足夠。但因為這件幸運物要跟大尺寸或者宗教有關，如果有宗教信仰的你，就直接選擇跟該宗教有關的圖案；如果沒有宗教，就選擇戴上一雙大耳環。



金牛座

刻有自己名字的吊墜或戒指，質料亦要以銀器或跟銀色有關為主，目標是要有前衛及時代感，如果跟科技有關的飾物會更好。當首飾刻上你的名字之後，除了具有個人代表性之外，這件飾物就永遠只屬於你的，難以有第二生命。

• 小貼士

雙子座

平衡就是新一年有好運氣的關鍵，所以無論在衣著或打扮，盡量以平衡為中心，不要太複雜以及有太多不對稱的情況出現。所以在圖案上要以對稱平等為主，盡量都以簡約為主比較好，凡是—對的飾物都可以。



巨蟹座

講求細節，會著重思考分析，在這一年要多留意身體的健康，而每天有規律地生活是非常重要。銀器配黑色小配件的飾物會是你的幸運物，可以是一條黑色彈性手繩配一粒銀扣或吊墜更有意思。



獅子座

要有創意，所以在配帶首飾上可以作多方面的嘗試，運用別緻的配件或大膽跳色的包包作為衣著的主角，讓自己看起來更時尚有魅力。首飾可以是一條至心口長度長的項鍊，配以搶眼的大吊墜。



處女座

向黃金系列進發，可以在首飾方面著手，手鍊、吊墜、耳環只要由黃金打造的都可以有時尚的款式，要吸引別人的注意，將古老嘗試也是一個很好的概念。如果想特別一點，金飾再配以水晶的設計，除了能夠彰顯你的獨特個性，更能夠為你帶來自信和喜悅。



天秤座

簡約的一年，如果想走年青路線，帽就是打扮上最容易處理的一環，因為隨時可以省略整理頭髮的煩惱。配上一頂暗紅色的畫家帽，立即變得優雅大方，文青形象盡現。在首飾方面，一條簡約的銀項鍊再配以壓花的吊墜。



天蠍座

如果財政上許可，新的一年不妨為自己買一些可保值的首飾，例如金飾又或者令一眾女士都傾慕的鑽石，是一件擁有之後，令資產增加的首飾。所以一顆閃爍以及質量有保證的鑽石戒指，除了被冠以永恆不朽的標誌，也給你帶來一份自信及肯定。



魔羯座

先送自己一個實而不華的公事包，除了輔助你可以更好效率地工作，也予別人一種穩重的氣息，如果一向都不喜歡有太多首飾掛上身的你，一個公事包會是最貼心的物品。如果想有多一點色彩，就一條藍色絲巾或者紗的領巾。



射手座

從個性及時尚觸角開始，你很需要知道怎麼樣的首飾配搭，會為你帶來怎麼樣的效果。首先來一副黑墨鏡，除了給喜歡到處旅行的你帶來多一分個性，也可以在打扮上多一分玩味。如果想吸引別人注意，戴上一對設計特別的耳環。



雙魚座

以紫、藍色為主的水晶作為飾物，相信對雙魚座來說是這些都是很有吸引力的首飾，加上相信能量的你，只要你相信水晶會為你帶來好運氣，好運氣就會隨之而來。紫水晶有助集中注意力，增進人際關係。



皮革物件可以作為新一年的首飾物料，所以選擇可以有很多，手帶、手袋、背囊、腰帶、匙扣都可以，皮革是一種非常傳統的物料，怎可以讓它變得與眾不同及獨一無二？當然是自己親手造的飾物，又或者在皮革飾物上壓上自己的名字。

水瓶座

皮革物件可以作為新一年的首飾物料，所以選擇可以有很多，手帶、手袋、背囊、腰帶、匙扣都可以，皮革是一種非常傳統的物料，怎可以讓它變得與眾不同及獨一無二？當然是自己親手造的飾物，又或者在皮革飾物上壓上自己的名字。



芥菜豆腐魚片湯

•思蜜達

俗語有「正月十三食涪糜配芥菜」之說。涪糜，即是稀粥。用粘米煲成的稀粥，有清熱、健胃、清理腸胃的作用。芥菜，是佐膳的時令蔬菜，而且又有清熱解毒、輕宣解表、

利氣豁痰的食療用途。「十三食涪糜配芥菜」，從醫學角度來看，確實是對人體健康有益和有建設性的，而「芥菜豆腐魚片湯」正是最佳的選擇。

材料



芥菜半斤



鯫魚肉三兩



豆腐兩磚



生薑一片



幼鹽

做法

- 揀選新鮮芥菜，洗乾淨，切度。豆腐洗乾淨。
- 揀選新鮮鯫魚肉，去淨鱗片，用清水洗乾淨，抹乾水，連皮切雙飛片。
- 生薑刮去薑皮，洗乾淨，切一片。
- 瓦煲內加入適量清水，先用猛火煲至水滾，然後放入芥菜和生薑片，滾至芥菜稔熟，放入豆腐，稍滾，下魚片，稍滾，魚片熟透，以少許幼鹽調味，即可佐膳飲用。

療效

- 芥菜具有輕宣解表、清熱除痰的作用。
- 豆腐能清熱解毒。
- 鯫魚肉有暖胃和中、平肝祛風的作用。
- 生薑能溫胃散寒。
- 用以上材料做的「芥菜豆腐魚片湯」，除了湯水美味，還有清熱解毒、醒酒、除痰、利尿的食療用途。



MyHealthWalk-In
and
COMPREHENSIVE CARE CLINIC

587-318-3320
#105 - 3223 5th Ave NE
Calgary, AB T2A 6E9

現接受新症 請聯繫本診所預約

輪候時間短 歡迎預約或街症



**Dr.
Joanna Wong**
黃醫生
(國、粵、英語)



**Dr.
Jimmy Tsai**
蔡醫生
(國語、英語)

每周七天應診

Find us on

email: info@myhealthclinic.ca
website: www.myhealthclinic.ca



美加餐貝設備公司
B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址 : BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話 : **403-230-0039**

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



卡加利中醫癌症專科診所

11420 27th Street SE #206, Calgary, AB T2Z 3R6 (Douglasdale Professional Centre)

新設自身免疫性疾病和急慢性腎衰中醫專科

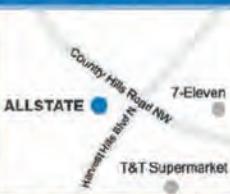
抑制腫瘤，高效無毒，防止轉移，杜絕復發，減輕痛苦，延長生命，專科治療：
乳腺癌，腸癌，肺癌，肝癌，肝癌，前列腺（攝護腺）癌，膀胱癌，子宮癌，卵巢癌，食道癌，
胃癌，皮膚癌，頭頸部癌，鼻咽癌，腎癌，胰臟癌，骨癌，白血病，惡性淋巴瘤等。

系統性紅斑狼瘡（SLE），類風濕性關節炎（RA），多發性硬化症（MS），特發性血小板減少性紫癜（ITP）
乳糜瀉（Celiac），潰瘍性結腸炎（UC），橋本氏甲狀腺炎（HT），濕疹（Eczema），自身免疫性肝炎（AH）
原發膽汁性膽管炎（PBC），牛皮癬（Psoriasis），葛瑞夫茲氏病（GD），乾燥症候群（SS）等。

Dr. David Ke, TCMD, RAc / Dr. Ellen Zeng, TCMD, RAc 上海腫瘤專家駐診

Tel: **403-282-9522 / Fax: 403-282-9529 / www.calgary-acupuncture.ca**

Allstate
保險



同時投保



，節省更多

最適合您的屋保和車保，來自值得信賴的保險經紀

Bernice 黃

精通英，粵語
電話: (587) 318-3268
電郵: BWong2@allstate.ca
 [BWongAllstate](https://www.facebook.com/BWongAllstate)



Trung 劉

精通英，粵，國語
電話: (587) 318-3255
電郵: TLuu@allstate.ca



交託在手，放心無憂

免費估價：汽車，房屋，商業，人壽及旅行保險
234-40 Country Hills Landing NW (近新大統華)

商標由 Allstate Insurance Company 持有。並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。
©2018 年 Allstate Insurance Company of Canada 保留所有。

您全家人的牙齒護理

- 兒童牙齒保健
- 牙齒美容
- 保險直接結算服務

- 牙齒矯正及隱形牙套
- 牙冠及牙橋修復
- 拔牙及根管治療
- 種牙及活動假牙

» 每位新成年病人檢查及洗牙即可獲得免費電動牙刷一部請來電諮詢活動詳情



« 七天營業



陳忠豪醫生



許明媚醫生



(587) 317-9989

RundleDental.com

3B-3735 Rundlehorn
Dr NE, Calgary, AB T1Y 2K1



阿聯酋三國六日遊

- 迪拜 -- 棕櫚島

· 志永

行程第四天早上，終於收到留在北京機場行李箱，放下心頭大石。九時出發，車經過阿聯酋山 Emirates Hill 綠草如茵高級住宅區和大學，目的地是朱美拉棕櫚島。棕櫚島The Palm號稱世界最大人工島，世界八大奇景之一，外觀像棕櫚樹島嶼，包括樹幹、樹冠和外圍如一彎月形的圍壩。朱美拉 Jumeirah 棕櫚島南面有個更大阿里 Jebel Ali 棕櫚島，北面則有七大洲形狀世界群島The World Islands，是迪拜三座大型人工島。朱美拉島上因有超越五星級亞特蘭提斯大酒店Atlantis The Palm Hotel而開闢一條高空觀光輕軌列車。我們買了票進入月台，車站牆上掛着用馬賽克砌成的輕軌列車圖畫，另一幅閃閃生光棕櫚島示意圖。進了車廂，切記要站在車的左側，可以拍到樹幹上亞特蘭提斯酒店全貌和倒影。

開車啦！佔有利位置準備拍照，首先映入眼簾是藍色波斯灣，遠處隱約的帆船酒店，高樓大廈住宅區，堤岸豪華酒店，獨棟的別墅區，嘍！這些豪宅大多數竟然有風塔Wind Tower，這種沙漠牌冷氣機，能防沙塵暴，又能調節室內溫度，歷久不衰，貧富一樣受歡迎。更高級樹葉兩側豪宅，屋是面對面，屋背海而建，每家後院擁有私人海灘。世界頂級富豪、知名大明星都在此置業，信不信由你，連成龍都買了間，盡處建築工程還在進行中。千呼萬喚此出來，聳立在海邊大片白沙灘的亞特蘭提斯酒店，震撼阿拉伯式巨大拱門空橋，空橋連接兩棟塔樓的橋樑套房，是酒店最貴的房間。太座問：「很眼熟！好像去過？」對！它是以巴哈馬天堂島的亞特蘭提斯酒店Atlantis Paradise Island 模型建造，中空設計不同，因為同

一老闆南非億萬富翁梭爾科斯納 Sol Kerzner，同樣酒店內設巨型水族館，飼養了6萬5千條魚，以沉入海底亞特蘭提斯帝國為背景。輕軌列車轉去另一邊，近距離觀賞酒店，再過去是水上樂園，目光焦點9層樓高金字塔滑水道，令人有一試衝動。在酒店下了輕軌車，艷陽高照，來自寒涼加國培覺炎熱，三步並做二步往停車場上車涼冷氣，太座除下包着頭的頸巾說：「現在明白當地婦女為何要包着全身，不用上美容院做美白。」車上公路，回望高架路軌和以古波斯奢華風貌亞特蘭提斯，2008年開幕至今，遊人絡繹不絕，留下深刻印象。



亞特蘭提斯酒店

車沿着朱美拉路Jumeirah Road 走，太座指着 Al Masraf 銀行前，巴士站牌旁小屋，得意洋洋說：「小屋是冷氣巴士站，平均溫度攝氏40度，等巴士都可以涼冷氣。」乘客都是外地人，政府都算有良心！

下一站「伊斯蘭藝術文化中心」，剛進去以為是個景點，滿牆都是油畫，地氈等工藝品。解說員先講解迪拜的文化，藝術品的由來。最後專家出來介紹大小不一的地氈，價錢幾千到幾萬美元，團友都是聰明人，只看不買，原因...靜靜告訴你，同一貨式在迪拜商場便宜得多。未完待續。



朱美拉棕櫚島

「旅遊資料只供參考，更多相片請登入chewing33.blogspot.com或聯絡電郵chewing33@gmail.com」

⚠ 現增設租機服務 ⚠ 無須合約 無額外收費

免費安裝・免費培訓
緊急支援服務・兩小時到達
機件終身保用

*Process Visa, Mastercard, ATM, American Express and Debit
Savings GUARANTEE!*



	1.59%	→	1.49%
	1.62%	→	1.55%
	6¢	per transaction	

Thermal Paper $2\frac{1}{4}''$ \$27.99/箱
(For Debit Machine)
 $3\frac{1}{8}''$ \$57.99/箱
(For POS Terminal)

卡城市內免費送貨



e Payment Inc.

保證為你節省費用 歡迎來電預約比較

卡城查詢電話 403-889-2222 其他城市或省份 1-866-515-5995 (Louis Lee)

Brian Alexander McCullough LAWYERS

SPECIAL AREAS OF PRACTICE INCLUDE

- SERIOUS PERSONAL INJURY

專注辦理交通意外



受傷索償 恭祝各位 猪年行大運 新年快樂

※專業處理個人受傷賠償
※協助閣下追討即時人工損失
及醫療費用賠償
※協助閣下追討合理的汽車損壞賠償



交通意外諮詢：黃建信 Randy Ung 403-999-8888

地址：#123, 1518 Centre Street N.E., Calgary, AB T2E 2R9 電話：403-230-7788 傳真：403-230-7782





24小時撲克耍樂

403-514-0900

421 - 12th Ave S.E. Calgary

www.cowboycasino.ca

營業時間：每日9:30am ~ 3:00am



INTERNATIONAL Women's Week

國際婦女周 自助午餐

MARCH 5, 2019

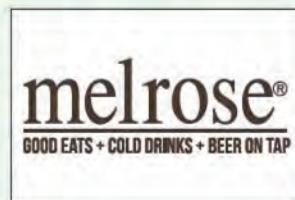
Elite 55 Club ZEN8
Lunch Buffet GRILL
11:30AM - 1:00PM

\$11 / person

cowboycasino.ca

Limited Seating Available. For reservations please contact Jane at jmitton@cowboycasino.ca or call 403.514.0900 ext. 7076

牌九、百家樂、
撲克耍樂、應有盡有
免佣百家樂並提供甩牌耍樂
350多部角子機、32張賭檯
多個食肆及酒吧大量地下暖氣停車位
尊貴高投注額貴賓廳提供最稱心服務
詳情及查詢請與華語服務專員 Sandy 聯絡





在加拿大安家更
加容易在一起

友好而有經驗的職業專員可以很快幫您在
加拿大找到家的感覺。

請登陸 Canada.ca/newcomerservices, 查找靠近您的免費服務。



Immigration, Refugees
and Citizenship Canada

Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada



Canada

東方

周報

www.orientalweekly.net

未能如願取到《東方報》?
你可瀏覽我們的網頁

<http://orientalweekly.net>

每逢周四就會出現在你眼前
風暴無間 豪雨無阻 無需四處問人或尋找





NEW HORIZON MALL

全加拿大最多商戶多元文化商場

超過500間商鋪為各商戶創造國際化無限商機



場內特備30' x 30'表演舞臺及50'電視屏幕不斷提供精彩娛樂節目

現正出租：月租 \$1,000起 已有70多間商鋪啟業

請盡速與我們聯絡 1-855-851-2888 NEWHORIZONMALL.COM

KOREA CHINA

TRADITIONAL DRESS FASHION SHOW

Mar 2(SAT) 16:00 NEW HORIZON MALL

The centenary of the Independence Movement Day

Show starts 4:00pm

Dinners from 6:10pm

Tickets \$10

(<https://koreachina-fashionshow.eventbrite.ca>)

Info: 587.889.9725, cal.koreanwomen@gmail.com

CALGARY KOREAN WOMEN'S ASSOCIATION

KOWIN ALBERTA

PHILIPPINE FESTIVAL COUNCIL OF ALBERTA
PRESENTS



SEED FOR SPEED
A FUNDRAISING EVENT IN SUPPORT OF THE
PHILIPPINE BOBSLED TEAM
MARCH 3 12-3 PM | \$15 MIN DONATION
COMMUNITY MEET & GREET AND PHOTO OP
ZUMBA® MASTERCLASS W/ THE BOBSLED TEAM!
SUPPORT OUR VERY OWN PHILIPPINE BOBSLED TEAM!



GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777

www.greyeagleresortandcasino.ca

PAQUETTE PRODUCTIONS PRESENTS

MOTOWN SOUL



FEATURING

THE TONETTES & direct from Las Vegas
GRADY HARRELL

CLASSIC SONGS BY

THE SUPREMES THE MARVELETTES JACKSON 5 ARETHA FRANKLIN
THE TEMPTATIONS JACKIE WILSON MARVIN GAYE AND MANY MORE!

GREY EAGLE RESORT & CASINO

FRIDAY APRIL 5, 2019 7 P.M.

TICKETS FROM: \$ 39.00 PLUS APPLICABLE TAXES AND FEES.

TICKETS AVAILABLE AT:

WWW.GREYEAGLERESORTANDCASINO.CA THE EVENT CENTRE BOX OFFICE,
OR BY PHONE: 1.855.985.5000

GREY EAGLE RESORT & CASINO

EVERY
MONDAY

PROGRESSIVE
MONDAY
FUN-DAY!

SWIPE TUESDAY - SUNDAY
FROM 12 P.M. - 4 P.M.

JOIN US EVERY MONDAY FOR OUR PROGRESSIVE CASH DRAWS
11 A.M. - \$500+ | 2 P.M. - \$500+ | 5 P.M. - \$500+

CHECK OUT OUR PROGRESSIVE MONEY BOARD FOR THE NEXT DRAW TIME AND AMOUNT.

+ WILL INCLUDE ANY PROGRESSIVE CASH FROM PREVIOUS DRAW

Grey Eagle Resort & Casino is not responsible for confirming or completing a promotion. Promotions are subject to change without notice and subject to AGC regulations. No purchase necessary. Prizes are awarded as is, no prize substitutions. Winners must be 19+.

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
OFFICIALLY LICENSED BY THE PROVINCIAL GOVERNMENT

購票：•本賭場內禮品店 •致電 1-866-943-8849 •瀏覽 www.greyeagleresortandcasino.ca

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
OFFICIALLY LICENSED BY THE PROVINCIAL GOVERNMENT
BUFFET
DAILY FEATURES

MARGARITAVILLE
MONDAY'S &
TROPICAL TUESDAY'S
Featuring Food and Beverages from the Tropics!

\$19.99
MONDAY &
TUESDAY
5:00 P.M. TO
10:00 P.M.

3月26日晚上10時舉行大抽獎

超值早餐 星期一至六 9:30AM - 11:00AM \$6.99/位

午市 自助餐 星期一至六 11:00AM - 2:30PM \$16.99/位
星期日早/午餐 10:00AM - 2:30PM \$24.99/位

晚市 自助餐	星期一/二 全新推出	熱帶風情之夜 \$19.99/位
每晚 5:00PM 至 10:00PM	星期三	泛亞美食 \$26.99/位
	星期四	海鮮美食 \$38.99/位
	星期五/六/日	燒焗牛排 \$27.99/位

(以上價格未包括GST及小費)



在非法毒品注射站的政策上，新民主党政
府没有充分地去咨询社区。

我们的联合保守党
党团相信社区需要
咨询及从根源去解
决毒品流行。

我们希望收到您的意见。
您的声音很重要。



United Conservative Party Caucus
Edmonton Federal Building
5th Floor, 9820 107 Street
Edmonton, AB T5K 1E7

780.644.2297
ucpcaucusoffice@assembly.ab.ca

UCPCAUCUS.CA

上海佘山世茂洲際酒店 全世界海拔最低酒店

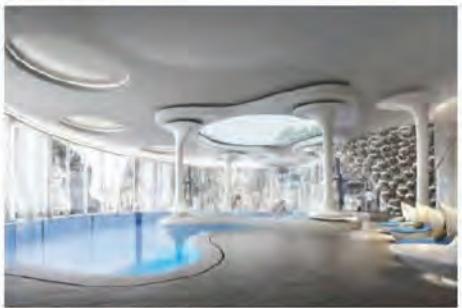


上海佘山世茂洲際酒店 (InterContinental Hotels Shanghai Wonderland) 位於上海松江國家風景區，是全球首個建設於坑內的五星級酒店。這88公尺深坑的瘋狂設想，歷時12年投資6億人民幣，將極其複雜、浩大的工程完成，並於2018年11月正式開業。深坑酒店於去年一開業，馬上在旅遊業、酒店業上造成轟動。以下是佘山世茂洲際酒店(深坑酒店)獲得的多個傲人殊榮：

- ★ 全球人工海拔最低五星級酒店的世界紀錄；
- ★ 和杜拜帆船酒店同列為「世界十大建築奇蹟」；
- ★ 吸引美國Discovery探索頻道《奇蹟工程》、央視紀錄片《中國建設者》報導及拍攝；
- ★ 過程克服了64項技術難題其中完成專利41項已授權30項；
- ★ 封頂時，400餘位建築專家不遠千里來此觀摩；
- ★ 入選美國國家地理頻道《世界偉大工程巡禮》；

飯店重點特色&設施

佘山世茂洲際酒店位於上海佘山脚下，周長近1公里，約5個足球場大，處於海拔負88公尺，高約70公尺，共19層，其中坑表以上，露出2層為酒店大堂、會議中心及餐飲娛樂中心等。



地平面下16層則是酒店主要的客房部分，330多間客房每間都設有露台，可以全角度環顧整個礦坑的景色。所有酒店客房都設置退台的走廊和陽臺作為「空中花園」，可以近距離觀賞對面百米飛瀑和橫山景致。最後兩層位於十公尺深的水下，包括水下餐廳、景觀餐廳、水上SPA、水下客房、室內游泳池等等。世茂深坑洲際酒店旁還建有世茂精靈之城主題樂園，建築面積達2.2萬平方公尺，樂園設置了全息劇場、飛行影院、VR體驗、攀岩、大擺錘、蹦床等設施。打造一個集酒店住宿、餐飲娛樂、休閒玩樂和親子度假於一體的旅遊綜合體，佘山這個上海的後花園，將成為上海人周末度假的首選。上海缺山少石，但天馬山深坑原本其實是一座山，東北遠望佘山，早前被炸山採石，至1950年代末，整個山丘已蕩然無存。1959年，天馬人民公社在小橫山設立採石場，那時小橫山還是一座海拔近20公尺高的山體。後來，隨著城鎮建設和經濟發展的需要，石材需求量與日俱增，開挖面積不斷擴大，石坑深度逐漸加深，終形成了80多公尺的深坑。

2006年，一個偶然的機會，世茂集團董事局主席許榮茂先生來到上海市松江區佘山腳下，發現一個廢棄多年的礦坑，

SHANGHAI WONDERLAND

感覺它與周圍的青山綠水非常不協調，便萌發了改造之心。後來決定打造成一個自然生態酒店，化地球傷痕為建築瑰寶。今日，88公尺深坑在靜靜的沉睡了幾十年之後，深坑終於以全新的風貌展現在衆人的面前。設計團隊 | 世茂集團請出2006年曾參與過七星級杜拜帆船酒店設計的英國設計師Martin Jochman。

設計師靈感 | 「崎嶇不平的崖壁、涓涓而洩的瀑布、寂靜的水潭以及遠處綿延的綠色山丘。」這是世茂深坑洲際酒店首席建築設計師Martin Jochman，對深坑的第一印象，做一個真正在大自然中生長的酒店而不是仿生建築這是他靈感的來源。設計規劃 | 酒店客房沿崖壁而建，面向橫山，充分彰顯“融于自然”的設計理念。酒店裡整個水下環境採用先進的水族館設計技術，包括人造岩石和珊瑚礁設計施工、水族館環境設計等，客人將有處於海洋中的新奇感。有興趣想了解下它的的朋友，不妨去其官網看看咯。



世界上最浪漫的十種動物

•說不得大師•



狼鰻魚

灰色的鵝卵石皮覆蓋著肥大的頭部，它們有時被稱為“海洋中的老人”。長到2.4米長，它們看起來非常危險，事實上，它們是相當溫和的生物，當它們繁殖時，它們會產生數百個黃色蛋。雄性和雌性輪流保護他們的寶寶，而另一個人出去喂食。在水族館中，這種伙伴關係可以持續長達26年。



信天翁

信天翁是這個星球上飛行最遠的生物之一，當它們搜尋食物時，它們巨大的翅膀可以將它們帶到數千英裡，甚至繞地球盤旋。盡管距離很遠，但大多數信天翁將返回他們出生的島嶼進行繁殖，它們繁殖緩慢，一旦交配，一次只能產一個蛋，這個配對將持續他們的余生。



血液吸蟲

血吸蟲，寄生蟲在人類體內引起致命的血吸蟲病，被認為進入終身交配。它們會用生命來孕育自己的後代，並永遠不會分離，聽起來是個很浪漫的愛情故事，但是這種生物是真的很討厭。



琵琶魚

琵琶魚愛咬是自然界中最殘酷的事情之一。一旦他咬了一下女性，兩個生物的肉體會融合在一起。雄性現在被稱為性寄生蟲，隨著時間的推移，雄性的眼睛和鱗都會消失。他的身體從雌性中吸食血液並產生精子作為回報。很難想像有別的夫妻關係比這更緊密。



BOWERBIRDS

什麼是浪漫而沒有公開表達的感情？對於新幾內亞和澳大利亞的園丁鳥來說，交配就是為了讓他們的伴侶度過一段美好時光。在大多數種類的園丁鳥中，雄性比雌性羽毛更加豐富多彩，當交配季節開始時，它的時尚羽毛將得到很好的利用。

大犀鳥

在選擇配偶之前，雌性犀鳥會觀察雄性喙對方，直到獲得她的認可。一旦這個雄性虛張聲勢的展示結束，這對愛情鳥就會築巢，通常在樹上尋找一個空洞的高處，一直生活在一起。



螳螂蝦

對於無脊椎動物而言，孔雀螳螂蝦通常是一夫一妻制的。一旦雌性根據她華麗的甲殼選擇了她的伴侶，她就會接受他傳給她的精子包裹，然後她釋放了卵子被精子受精，把卵帶回她的洞穴，在那裡她將保護它們。兩人會一直在一起。



海馬

在動物世界中，很少有父親像海馬一樣參與其後代的發展。在雄性和雌性海馬交配之前，他們會花幾天時間相互跳舞，雌性使用一個叫做產卵器的器官將她的卵放在男性腹部的小袋裡，然後雄性海馬將卵孵化直至它們長大。



倭黑猩猩

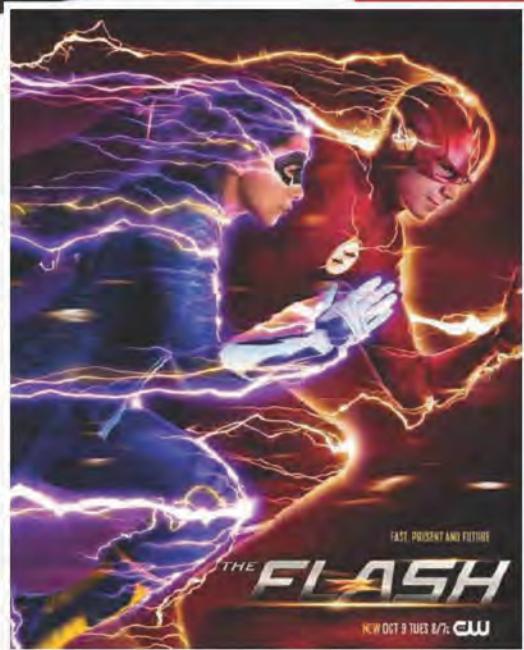
人際關係中的人可以發現對伴侶的熱情消失了，性變成了遙遠的記憶。倭黑猩猩是人類最親近的親戚之一，我們與他們共享98.6%的DNA。他們不會遇到這個問題，與貪婪的人類不同，倭黑猩猩永遠不會背叛自己的伴侶。



河豚

河豚是一種有趣的動物，受到刺激時外表會出現很多小刺，雄性河豚通過將它們的小鱗狀物拍打在沙子上並用鼻子輕輕推動地板來製造圖案結構吸引配偶。這種可愛的生物交配後會一直在一起直至死去。





《閃電俠》

Super Hero題材最近在歐美都很有市場，除了拍攝了多部相關的電影之外，也有不少電視劇在播出。這部首播於2014年的《閃電俠》便是其中一部比較受歡迎的美劇。也是因為這部劇集，而同時衍生了 *SUPER GIRL* (2015年) 以及 *LEGEND OF TOMORROW* (2016年)。由於他們都有關聯性，所以這幾部劇集還玩起了 Crossover，這裡面還有一部於2012年首播的 *ARROW*。

說起《閃電俠》，原來它在1990年也出現過，只是當時拍攝技術有限，做不到很多特技效果。加上劇集本身不夠受歡迎，於是只出現了一季就停播了。有趣的是，當年飾演閃電俠的演員，如今就成了Barry Allan的父親/Earth 3的閃電俠。雖然本劇BUG也不少，但也無阻粉絲追捧它。原因大概是因為每集節奏都很快，支綫很多，而且令人眼花的特技和概念也不少，

於是觀眾便直接忽略了該劇一些不合理的地方。該劇集合了多個天馬行空的理論，如銀河系裏面存在多個平行空間的地球(所有人物都基本一樣，只是做事的方式和性格會有所不同，這點和2008年FOX的美劇 *FRINGE* 的描述相同)；同時存在的多個時間綫，閃電俠可以穿越不同時間段；各種身懷絕技的 Super Hero 可以穿梭各個平行地球等等。本劇在爛番茄上的評分為88，算是幾部同類型劇集中較高評分的一部。目前更新至第五季，喜歡的朋友可以在CTV收看。



ANA Tire & Service

#8, 415 - 38 Avenue N.E. Calgary, AB, T2E 6R9

Tel : 403.667.6111 E-mail : anatireservice@gmail.com



由資深汽車維修技師
JOHN CHOW
獨資經營

提供全面汽車保養及維修服務

八冬前大優惠

冬季換咗特價

包四條冬季雪咗
裝拆及平衡 (18吋咗以下)

\$70.00



入冬前
24點安全檢查
\$80.00

備有全新最先進儀器 提供免費諮詢及初步檢查

聞情

商業分類

廣告熱綫

403-262-0066

info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期)

\$180+GST/每格

6個月(26期)

\$330+GST/每格

1年(52期)

\$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績

宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201, 11420-27th St SE

北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca



各級音樂課程 (初級至大學)

標準進度

密集學術性課程

小童歌唱班 (6-12歲)

啓蒙音樂課程

嬰幼兒音樂班 (0-3歲)

小童音樂班 (3-6歲)



真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery

150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
精改首飾
時尚足金首飾
手錶換電池\$5起

營業時間
周二至周五
周六、日、假期

鐘錶修理
修理部
迎來款待做
焊眼鏡
現場即時修理，省時
50多年經驗師傅長駐店內

11am-6pm
12pm-6pm

周一休息
Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089

高價收金



BAY'S
4 LESS

冷暖氣工程
587-888-1528

Raymond 周炳煌

價錢最超值



Fully Licensed
Insured & Bonded

多年經驗

專業可靠

專業牌照

客戶至上，以誠為本

安裝及維修暖爐

安裝冷氣

熱水爐

維修/更換放氣器

車房暖氣

Whatever it takes.
bryant

Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員

個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁：www.simonysart.ca
www.facebook.com/simonysart

電話：403-239-4196



珠心算學習中心

Smart Brain Abacus Math Centre

新學年 Sept 2017-June 2018

上課時間：逢星期五下午四時或五時

地點：Foothill Alliance Church 月費：\$65

333 Edgepark Blvd NW Calgary, AB

電郵：abacus486@gmail.com

電話：403-618-3958



家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE

Pacific Super Kitchen Range Hood Fan

太平洋抽油煙機卡威總代理



Auto Clean AC3200

USA Approved

太平洋 Pacific

抽油煙機 係您最佳選擇

卡加利太古廣場內
(大統華超市旁)

Pacific Place Mall #21

2999 80th St. N.E., Calgary

電話：(403)235-3915

七天營業

吸力強勁

自動清洗

寧靜舒適

健康衛生

JC MUSIC

Piano and theory!

ALL AGES!

All levels from beginners to advanced
RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
加拿大皇家音樂學院 ARCT 演奏獎得主。註冊鋼琴教師。

INTRO.MUSIC.GROUP.CLASS

音樂組發班

45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:

个别授課

30 min: \$25 per lesson

Phone/fax: 587-917-8283

Email: celinaalul@gmail.com

jessicawenlu@gmail.com

網址: www.jcmusic.ca

*授課地點：西北/Evanson



鋼琴・樂理

加拿大皇家音樂學院

RCM註冊教師

二十餘年的專業鋼琴教學經驗

中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理

RCM考級100%通過率

授課地點：西南區 / 西北區

587-700-0193 Tina



鋼琴・樂理

403-389-3179

Ms. Le Quelong (英語/越南語)

專業教琴

二十多年經驗

精通中國、越南

及拉丁音樂



鋼琴・樂理

專業教琴，經驗二十多年

加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者

西北 / 東北區 (可上門)，中/英語

403-399-3384 Jade Lee



鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.

#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

公司，自顧，個人，回流，收租，非居民報稅

簿記，出量，GST，WCB 等服務 (每月 / 每季 / 每年)

成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329 忻先生

手提：(403)703-0476 PIERRE YAN

傳真：(403)984-3301

Email: pierreyan@yahoo.com *七天服務，請電話預約*

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣



亞省持牌技師

李師傅

403-561-4234

廣告熱綫

403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期)	\$180+GST/每格
6個月(26期)	\$330+GST/每格
1年(52期)	\$600+GST/每格



毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

金豬獻瑞！
諸事吉祥！

手提：403-606-9338

郵箱：jmdesigncalgary@gmail.com

加華廚櫃公司

自設廠房
精工各款
精價廉
櫥櫃

廠址：Bay 1 4203 - 12 St. NE Calgary, AB

Tel: 403.968.8618

家城裝修公司

L & W Renovation

黃生：403-671 6698

專業有牌

瓷磚、油漆、地板、檯面、廚櫃
包做水電、土庫設計、裝修翻新、
代客更換熱水爐，服務完善。

偉力裝修公司

Waynes Renovation

• 門窗更換	• 屋頂維修	• 廚房廁所	• 圍牆陽臺	• 內外油漆	• 地板瓷磚	• 水電木工	• 土庫間隔	• 翻新舊屋
--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

大小工程
免費估價

電話：403.305.1149 易(偉)生

A-Plus Renovations 裝修工程

- 廚房浴室
- 陽臺圍欄
- 內外油漆
- 土庫裝修
- 舊屋翻新
- 瓷磚地板
- 租屋裝修
- 大小工程

吳先生 KEN: 403-681-8825
403-560-8198 (英、粵、台山)

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗

材料全齊

廠家直銷

價格優惠

403-400-6655



K MOVING

商業及住宅搬運



價錢公道

卡城市內或長途

• 代客清理雜物垃圾

• 各類大小貨車齊備

403-389-3332 (中/英語) 403-608-0763 (Ray英語)

天通電力 SUPER ELECTRIC SERVICE

電話：403-830-9346(c)/403-264-5922(o)

Jack 羅先生 (Master Electrician)

新舊房屋電力改造及維修，電力升級

地下室裝修，商業電力所有工程

十多年加國專業電工經驗

技術精湛、最高標準、竭誠服務、公平收費、政府牌照

郵箱：superservice288@gmail.com

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅速
- 價錢公道

暖熱冷加靜電除塵水管煤氣管
氣水氣濕爐機器器商業屋頂機
冷暖工程



電：403-921-4186 杜生 (粵/國/英語) www.pnbfastrerheating.com

聞情

商業分類

廣告熱綫

403-262-0066

info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格

6個月(26期) \$330+GST/每格

1年 (52期) \$600+GST/每格



DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E.INFO@INFINITIPRINTING.CA



印刷 暖 恒， 唔 駛 四 圓 晉

INFINITI PRINTING & COPYING

永恆印刷

與時並進

擴充廠房

全新裝修陳列室

全新設備

多功能大形平板UV環保打印機：

可打印多種特殊材料：

玻璃，鋁板，木板，等等...

雕刻機

服務多元化

全線設計和印刷服務

室內外廣告，招牌燈箱

展覽用易拉架，宣傳橫額，

海報，促銷贈品

可定做禮品盒和食品包裝盒



歡迎親臨東北陳列室或致電查詢

403-250-9283

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記 403-230-8890

桃園 403-264-7890

大戶人家 403-532-3982

味菜坊 403-250-1688

聞情

TREND weekly

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Website: www.trendweekly.com

Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100

Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

為方便廣告客戶
現歡迎以
信用咭付款



家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生

403-614-2828



順興園藝剪草公司

專業承接：

專業剪草、耙草施肥、草地打孔、
修樹鋸樹、修剪圍樹、乾葉清理、
花床鬆泥、定期剪草、假期剪草。



免費估價・保證滿意

聯絡：Tony蕭 手提：(403)560-9136

墓碑 灰龕

最優質的石碑

最齊全的款式

最相宜的價錢

舊碑加字

翻新修理 價錢特別優惠

中文服務

中文排字 特別妥當

(先人舊碑，無需與新碑地同時購買，自行選擇，可節省大量經費)

服務全亞省：愛民頓、卡加利、紅鹿市、列必殊...



百福石業有限公司

4119-17 St. SE Calgary AB

總致電：何先生 403-619-1033 / Mike Nghi 403-370-1316 (英語)
(華語)

廣告熱綫

403-262-0066

info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期)

6個月(26期)

1年(52期)

\$180+GST/每格

\$330+GST/每格

\$600+GST/每格

Star CGA

Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址：1715 Centre St NW (Safeway對面)

店後大量車位



工作時間：9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話：粵語：403-269-7028 國語：403-215-2535 英語：403-215-2536 手機：403-397-1608

免費熱綫：1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真：1-866-903-2287 (ACTP) 傳真：403-269-7123 電郵：starr-CGA@accountant.com, starroga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間：逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)

招收地址：伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班，男女學員。另個人特別傳授課程，白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳，虎之猛氣勢逼人，從外表來看出出手短，但其形短實長，有力使力，無力借力，在發功上可見其功，更可鍛練身手靈活敏捷，強身健體，是一門好的功夫，更能磨練個人性格，培養堅忍意志，促進心智成長，從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間：上午九時至下午九時

地址：201, 116-3rd Ave. SE Calgary

(華埠東昇大廈201室)

預約電話：403-263-3253

專治跌打

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

華安裝修公司

An An Contracting Company

緊 蔽 內 内 陽 屋 水 賽 廚 漏 安
急 屋 外 外 台 頂 喉 磚 房 水 裝
翻 裝 油 圍 換 緩 電 膠 浴 修 抽
理 新 修 漆 欄 新 修 器 板 室 補 氣
請 電 朱 先 生 手 提：403-818-8863

Auto Glass Windshield Specialist

汽車玻璃維修公司

- ★ 更換擋風玻璃
- ★ 被石塊擊破玻璃修補
- ★ 代客申請保險
- ★ 免費接送汽車服務

地址：326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

實惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿 年
內 外
水 管
電 工
木 工
石 瓷
油 維
更 維
經 維
漆 換
修 程
換 程
修 磚
修 磚
修 台
台 修
修理
翻 新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

安逸電力工程公司

政府認可有牌電工師傅 多年經驗

安裝新舊房屋、地下室及商業電路

電力升級 住宅電表 故障維修

精通(英、國、粵、台山話)

歡迎大小工程

Gary (雷先生) Master Electrician

電話 403-399-2445 免費估價

承包大小住宅裝修工程

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

各項大小工程

無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

403.993.8819

預約電話 587.897.1314

李先生 (粵/國語服務) -聘請裝修工人

榮基護理中心
Wing Kei Crescent Heights
1212 Centre Street NE
Calgary, Alberta T2E 2R4



榮基翠景中心
Wing Kei Greenview
307 35 Avenue NE
Calgary, Alberta T2E 7Y6

Since 2013

就業機會

Resident Coordinator (RN) 註冊護士
Licensed Practical Nurse 註冊助理護士
Health Care Aide 護理人員
Food Services Aide 飲食部助理
Housekeeping/Laundry Aide 廉務及洗衣房助理
Administrative Positions 各部門行政職務

榮基的院舍自 2005 年開幕啟用，有幸得到了政府和社會的支持。迄今服務逾十載，為長者提供長期護理、日間護理及輔助護理服務。我們追求卓越服務和渴望持續改進的積極態度促使我們獲得了加拿大衛生服務鑑定委員會認證的典範評級(最高評級)。

為能夠提供護理服務給更多長者，榮基翠景長期護理已於 2018 年 11 月投入服務。為配合發展，我們的團隊現招聘以上職位為更多長者提供以院友為中心的優質服務。履歷可電郵至 careers@wingkei.org

詳情請瀏覽 www.wingkei.org

招聘租賣

亞省埠仔餐館

各區分店聘請
•壽司師傅
•炒鑊師傅
•油爐師傅
•傳菜、雜工
•流利英語企枱

有意者請致電
780-416-8308
780-716-2916
778-891-9222

南部埠仔誠聘

南部埠仔聘請經驗港式
炒鑊、炸爐各一名
包食宿，有意者請電

403-708-6838 0228

茶記香港茶餐廳

誠聘
傳菜、點心
執碼、洗碗員工及企枱
有意者請親臨面試

10400 Macleod Trail SE
403-630-3511 0228

食品加工廠 誠聘

生產線員工多名
有意者請致電

587-894-3859
403-460-9799

或親臨面洽

3153, 5 Ave. N.E. 0228

揚子江誠聘

Buffet Yangtze 自助餐館誠聘
全職經驗炒鑊企枱及帶位
有意請親臨或電

403-273-3337 0228

有房出租

中央街 25 Ave 有房出租
合單身或學生，煙免，\$400
包水電氣，家具，洗/乾衣機

403-251-1150
403-907-4251 0228

有房出租

近舊大統華，交通方便
包水電、煤及上網
吸煙免問

403-690-8562 0314

金源菜館

急聘全 / 兼職晚間企枱
需流利粵 / 英語
有意請於下午 2 時後電

403-680-0288 0228

大統華T&T
Supermarket

誠徵維修技工

工作職責：

本職位主要負責對分店執行各種機器設備的維修及保養

職位要求：

- 具有相關及有效之牌照優先考慮
(電工、冷凍設備、空調系統、天然氣等等)
- 具 1-2 年零售業相關設備維修保養經驗，尤以超級市場為佳
- 必需能提舉 40 磅重且能在不同的環境下執行勤務
- 良好的英語能力

薪酬面議，公司提供福利包括季度及年終花紅、退休金計劃、省醫療計劃補助、團體醫藥保險、員工購物優惠等。

有意者請把個人簡歷或填妥的申請表透過以下方式傳送給人力資源部：

- 經由大統華分店顧客服務臺：
• #1000, 9650 Harvest Hills Blvd NE, Calgary AB or
• #800-999 36th Street N.E. Calgary AB
- Email 電郵: tntrecruitment_ab3@hotmail.com

創業或自雇良機

華埠龍成商場髮型及美容店
美髮椅分租或全店分租
有意者請電 Julie 治

403-266-8006 0228

好運點心

聘包點心員工，有經驗為佳
有意請親臨新亞洲廣場
好運點心治或電

403-282-8405 0228

Thai Express

誠聘

位於市中心 Suncor Center
BP House Centennial Place

及 MarketMall
誠聘有經驗炒鑊、收銀
執碼，兼學廚數名
有意者請於 2pm 後
致電 Amy 預約見面

403-606-8818 0228

東北區唐餐館

誠聘

現誠聘 全職熟手
炸爐、炒鍋

Cashier 及送餐司機
薪金面議

有意請電或短信

403-680-9466 0228

電腦服務

免費 上門診斷

殺毒、維修、升級
安裝、優價、快捷

403-775-9877 0314

必定順牙醫診所

(全科牙醫)

113 - 8120 Beddington Blvd NW Calgary

(由華埠乘坐3號巴士可直達)

電話 : 403-275-4000

網址 : beddingtondentalclinic.com 電郵 : admin@beddingtondentalclinic.com



植牙和拔除智慧齒比你想像便宜

過程更比你想像輕鬆

本診所自2016年擴充至6,000餘呎，擁有最新設備及儀器。

備國、粵、英語醫生團隊誠懇為你提供一條龍服務。從普通家庭保健到複雜的明星牙美容、杜牙根、隱形正牙、牙橋、牙周病及兒童牙痛治療等都能精心護理。種植牙患者更可享受免費3D CT掃描檢查。本診所服務接受所有保險。



專業醫生團隊

Dr. Lai 黎柱峰醫生



Dr. Wong 黃順欣醫生

Dr. William Tunison



Dr. Patti Bueckert

Dr. Rok Jeong



偉信刑事辯護律師

CORY WILSON

偉信大律師職業多年，是亞省著名形式辯護律師，成功為客戶辯護案件，包括盜竊及謀殺等。

其他涉及證券法、稅務法及職業安全法等案件，偉信大律師亦能迎刃而解。

偉信大律師更為多宗加拿大重大案件，如謀殺、綁架、販毒及加拿大史上最大型行騙案等作顧問。

專注辯護事項：

- 藏毒 ■販賣毒品 ■藏有軍火 ■傷人 ■行騙 ■破門行竊
- 盜竊 ■家庭暴力 ■性侵 ■醉駕 ■搶劫 ■保釋聆訊

24小時熱線：403-978-6052

Wolch Watts Wilson & Jugnauth

Suite 1500, 633 6 Avenue S.W. (Ford Tower) Calgary



• 說不得大師 •

DIOR Lip Glow



超熱賣的迪奧癮誘粉漾潤唇膏今年於經典粉紅瓶身內，俏皮結合兩款潤唇膏色選，以誘人的糖彩炫風造型，再次融化你的少女心！將高色彩粒子與超乎想像的光澤感旋入潤唇膏體，讓雙唇閃耀微金屬感極致光澤。色彩上除了承襲獨家「水漾潤色科技」，更添加細緻璀璨的彩蝶炫色粒子，展現獨家糖彩耀光妝效，雙唇放閃無極限！

TOM FORD Lumière Lip



「SOLEIL」是法文中的「太陽」之意，在這系列的每款產品皆扣住陽光輕吻肌膚的光澤概念設計。TOM FORD是以大量的「極光」展現肌膚與雙唇的光澤，新推出三色的太陽輕吻潤唇膏將極光最美的時刻轉化在雙唇，目前共有四款不同的色彩，在雙唇變化出百種色彩，就像是璀璨的極光天際。



LANCOME l'absolu rouge

滑順柔軟、輕盈不黏膩的質地，含有「玫瑰水嫩潤色因子」和豐富的荷荷巴果油及維他命E，能持續不斷地滋潤與修護雙唇，使唇部更顯水潤，綻放如玫瑰般自然粉嫩的色澤。

紀梵希玫瑰誘惑潤色修護美唇膏是日常不可或缺的護色美唇秘密武器，不僅帶來夢幻的粉紅唇瓣色澤，更能令唇部柔滑舒適、豐盈澎翹。

更添加保養級玻尿酸微珠，能帶來50倍潤唇保濕能量，迅速捕捉唇部表面水分子並撫平乾燥唇紋，令雙唇像擦了修護唇霜般，光滑、豐盈、美麗；這超越一般唇膏的卓越美唇保養保養功效，將令妳愛不釋手。

GIVENCHY Le Rouge Perfecto



BOBBI BROWN Extra Lip Tint



上市以來默默熱賣、用過必回購的Bobbi Brown唇部單品銷售冠軍：晶鑽桂馥潤色護唇膏再添新色，主打的#Bare Blackberry黑莓粉，則是業界首支可偵測膚溫的黑色護唇膏，輕輕一抹校正暗沉唇色，增添自然健康血色，猶如天生母胎美唇。能隨唇部溫度染上晶透粉彩，並添加天然頂級保養成分，修護唇部並撫平唇紋，使雙唇更為粉嫩有光澤！



品木宣言ORIGINS以大自然中的鮮花為啟發，推出業界首創的心花綻放精油潤唇膏/潤色護唇膏。奢華選用12種花卉的花瓣、花蜜、花蠟、花萃精油等天然成分，其中的心花綻放精油潤色護唇膏更添加護唇精油可淡化唇紋。淡淡的潤色，如同雙唇的素顏霜，更加自然健康，質地為輕盈水亮感，共有8色可供選擇。

ORIGINS Blooming Sheer

六支超熱賣潤唇膏

TIMOTHY DUNLAP LAW 鄧立添律師行

專門辦理：個人交通意外索償，離婚個案，刑事訴訟



鄧立添律師及資深華語助理 Candi Lo

經驗豐富 · 服務誠懇可靠 全力以赴 · 助你穩操勝券

鄧立添律師執業超過廿五年，成功個案無數！

現擴展業務為華人服務，本律師行將竭盡所能，
為各界提供最專業的法律途徑，為閣下解決疑難！

歡迎致電資深華語法律助理

Candi Lo (403) 265-5299 查詢

地址：Suite 100
224 - 11 Ave SW
Calgary Alberta
T2R 0Z3

Tel: 403.265.5299
Fax: 403.265.5298

Website: www.timothyjdunlap.com
Email: dunlaplaw@telus.net

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

Cora Chan 陳思安

Calgary South Agency
5222 130 Ave S.E. Unit 304
手機: 403-800-7061
cora.chan@allstate.ca

同時投保



= 節省*

Allstate 提供下列獨特的優點及保障

- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 當於保費不會因為一宗理賠申請而增加*
- 多種獎勵助您賺取折扣 - 房屋和汽車合保折扣
- 請問值得信賴的經理團隊為您提供的其他利誘和省錢秘訣

*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. **Rates will not be surcharged if Insured submits no more than one claim every six years.
**Claim Forgiveness does not protect your Disappearing Deduction. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada.

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。
請致電您的財務計劃專家查詢。



梁兆邦先生

道明財富副總裁及投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Vice President & Investment Advisor
Certified Retirement Specialist

特許投資經理

認可退休策劃專家

直線：403-216-2089

2019



投資助理：Jessica Chan

直線：403-299-8603

Home Oil Tower, 12th Floor, 324 8th Ave S.W., Calgary, AB T2P 2Z2

TD Wealth 道明財富

道明財富私人理財管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明財富管理的大加那利公司之董事部門道明財富私人投資諮詢部 (TD Waterhouse Private Investment Advice)、道明財富理財代理人全權行政諮詢有限公司 (TD Waterhouse Private Investment Counsel Inc.) 提供之適用於個人或家庭之專業投資諮詢 (TD Waterhouse Private Investment Counsel)。道明財富銀行提供之適用財富私人銀行以及道明加拿大銀行 (The Canada Trust Company) 提供之適用財富私人銀行 (TD Waterhouse Private Trust) 而提供的適用服務。TD Waterhouse Canada Inc.-Member of Canadian Investor Protection Fund。所有權利為其所有者所擁有。*獲證 (ID) 標誌和其商標是道明銀行的商標。

Lone Star Mercedes-Benz

lonestarmercedesbenz.com



Mercedes-Benz
The best or nothing.



Mercedes-Benz
Vans. Born to run.



歡迎來電預約試車

10 Heritage Meadows Road SE, Calgary, Alberta T2H 3C1

營業部



Dominic Wong
403-850-1882
國、粵、英語
Sales Administration Manager



Kevin Fong
403-809-1318
Sales Consultant



J M Wong
403-390-1118
Sales Consultant

維修部



Colin Wong
403-253-1333
Service Coordinator



Tony S Wong
403-253-1333
Diagnostics Technician B. Eng.

Tel: 403.253.1333



狗狗把我當奴才使喚怎麼辦



每次散步都是狗狗拖著你走，只要狗狗想玩你就一定得陪牠，甚至狗狗規定你只能坐沙發的某一邊。你家寶貝也是這樣蠻橫的傢伙，一點都不貼心嗎？有時候你可能會無奈地懷疑，你到底做錯了什麼，為什麼當初那隻可愛的小傢伙，現在會變成這種大壞蛋？

不管是大型犬、小型犬都可能會做出這些討人厭的行為。這些狗狗大多數相當大膽且過度自信，相當熱衷於支配人或其他狗，說穿了就是會把主人當奴才使喚，覺得自己是老大。

但其中也有一些情況，是因為家裡沒人承擔領導者的角色，於是狗狗只好被迫表現出這類領導行為。不管任何性別都可能成為這種狗，但公狗特別容易發生。

不管是什麼情況，這種狗狗都必須透過一連串的訓練，讓牠

願意服從並跟隨主人。

建立規矩

首先第一步就是要建立該有的規矩。這種有老大心態的狗狗不能有佔用家具的權力，牠們必須乖乖坐在地板上、睡在自己的床上，而不是霸占主人的沙發跟床。

所有家人都不能坐在地上跟狗玩摔角遊戲，除此之外，只有在牠乖乖遵守規矩時才陪牠玩。當玩撿飛盤或球時，狗狗一定要將玩具歸還到主人手上才能繼續玩。

讓狗狗聽你的

帶狗狗進行服從訓練能幫助彼此良好的溝通。只要狗狗能學會坐下、等待的指令，就能在很多場合派上用場：在廚房準備晚餐時，能避免狗狗偷吃或討食；在準備出門、出電梯或下車時，避免狗狗暴衝

；在發現新事物時，阻止牠衝過去霸佔不放；在梳毛或洗澡的時候，讓狗狗配合完成。

成為狗狗的領導者

外出散步時，要用牽繩跟口令控制牠的行為，讓牠乖乖走在你的身邊。只要狗狗表現良好就馬上讚美牠；在牠準備暴衝前就出聲警告牠。如果狗狗一直往前衝，就改變行進的方向，不讓牠拖著你走。堅持每到轉角時，就停下來叫牠坐下。

記住！很多狗狗不是天生叛逆或是不受教，在你決定放棄牠之前，想想自己是否盡了主人的責任跟義務。

如果你真的無法好好訓練牠，也務必要請專業人員提供協助，不能放任牠養成錯誤的個性，否則將來吃虧的還是你喔！



• 說不得大師 •



世界十大歌劇院之八

一巴伐利亞國立歌劇院



巴伐利亞國立歌劇院（德語：Bayerische Staatsoper，也譯為拜仁國立歌劇院），是成立於1653年，以慕尼黑為基地的德國乃至全世界頂尖的歌劇表演團體之一。歌劇院附屬樂團通常以巴伐利亞國立管弦樂團（Bayerisches Staatsorchester）的名號見之於世。

另外，院團也會定期在慕尼黑攝政王劇院（Prinzregententheater）和居維利埃劇院（Cuvilliés Theatre）表演。

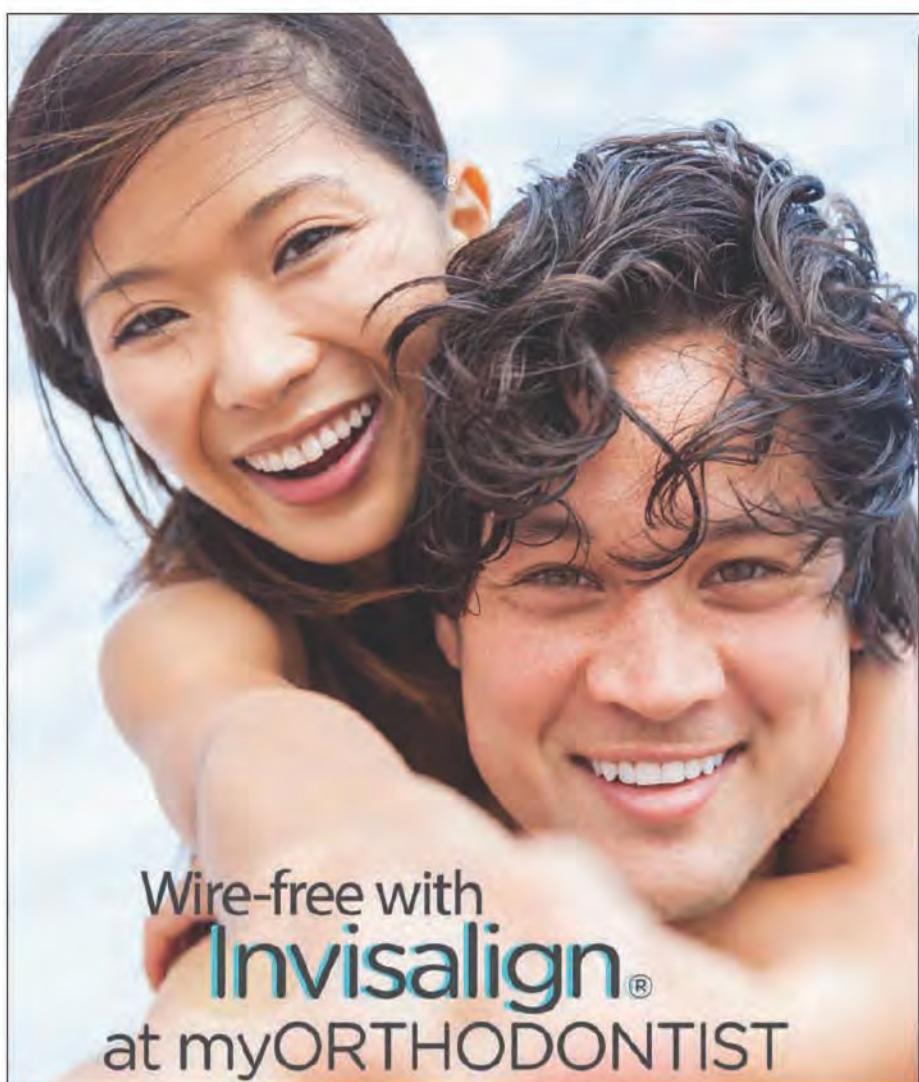
歷史上不少著名音樂家都曾在慕尼黑

愛音樂戲劇的小夥伴們
你們知道全世界最棒的劇院在哪嗎？
那些高檔貴族的劇院又有什麼樣的歷史呢？

駐足，因此歌劇院團參與不少著名歌劇的全球首演。當中包括華格納的特里斯坦與伊索爾德、紐倫堡的名歌手（Die Meistersinger Von Nürnberg）、萊茵的黃金和女武神以及里夏德·施特勞斯的和平之日（Friedenstag）和隨想曲（Capriccio）。

第二次世界大戰前，因華爾特、庫納布許和克勞斯等歷代音樂監督，使這個歌劇院名聞遐邇。十九世紀德國作曲家和指揮家韋伯曾希望在這裡擔任指揮，但未能如願。

巴伐利亞國家歌劇院是德國聲名最顯赫的歌劇院之一，它全年演出，每年夏季還要舉辦音樂節活動，專門演出對德國歌劇最有影響力的華格納、莫扎特和施特勞斯的作品。



Wire-free with
Invisalign®
at myORTHODONTIST

“隱適美”隱形矯正牙套採用最新科技無托槽、無鋼箍透明牙套。能輕鬆地矯正閣下子女的牙齒，同時讓他們在治療期間維持原有的生活方式，令他們重拾自信，展現真實自我的笑容。

光臨myORTHODONTIST，Dr. Dhol牙醫會為每位客人作出個人不同付款計劃，包括：

- \$0首期
- 富彈性供款計劃
- 可要求保險公司直接付費
- 可預約晚間或周末診治
- 無需轉介

請來電預約作免費諮詢

“令卡城充滿真摯的笑容”是我們的承諾

myLIFE, mySMILE
myORTHODONTIST

Aspen Landing 403.800.0758
215 - 333 Aspen Landing SW, Calgary, AB

McKenzie Towne 587-600-1877
450 - 11 McKenzie Avenue SE., Calgary, AB

www.myorthodontistcalgary.com

東方
周報
www.orientalweekly.net

未能如願取到《東方報》?
你可瀏覽我們的網頁

<http://orientalweekly.net>

每逢周四就會出現在你眼前
風暴無間 豪雨無阻 無需四處問人或尋找





國際白眉合勁道

Brian Gee Sifu

朱振宇 師傅

403-671-2888

brian.gee@hupgingdo.com

Alex Wong 黃耀喜

403-973-9883

alex.wong@hupgingdo.com

Eric Hong 洪繼文

587-479-9593

eric.hong@hupgingdo.com



鳴謝啓事

農曆新年期間，本會醒獅隊拜訪多個社團、商號並舞獅及採青助興，承蒙各界鼎力贊助，因贊助芳名衆多，未能詳列，現謹藉此報端，特此鳴謝。

劉輝宗師雖已仙遊多時，各界對本會仍愛戴有嘉，日後繼續秉承先師遺志，推廣白眉合勁道武術及醒獅技術，以求會務向榮發展。



特別鳴謝

國際白眉合勁道

各同門師兄弟全力以赴

國際白眉合勁道 謹啟



Raymond Lau

劉俊文
(英、粵及國語)手提: 403-830-6728
raymondrlau404@gmail.com

執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondrlau.net

**西北 Noland Hill 獨立屋**

西北搶手年輕社區，樓上三房，主人套房，共兩浴廁。主層開揚光猛，花崗岩廚櫃檯面，不鏽鋼廚具，土庫完成，另備特大睡房、娛樂室及浴廁。屋後雙車房。

\$469,000 \$449,900

**西北 Arbour Lake 獨立屋**

複式四層獨立屋，W/O土庫，客廳十二呎高樓底，共六睡房，三全廁，特大主人套房，前進雙車房，後園另有工作房，可改建成出租單位或車房。

\$589,900



著名唐餐外賣連鎖店出讓，位於西南區，近市中心，附近柏文林立，生意穩定。最宜夫妻檔經營，自己做老闆，生財工具齊全，車位充足，歡迎查詢。



兩睡房，一全廁，838平方呎，特大主人房，室內洗衣房及儲物室，地下暖氣車位，鄰近17 Ave 購物街及餐廳，月租\$1350包水及暖氣，可隨時入伙。



準備好 喬遷新居？

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到！



► 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng

經理，流動房屋貸款專員

T: 403-681-1448

percy.ng@td.com



「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

有請小鳳姐②



徐小鳳參加完1965年香港之鶯歌唱比賽，獲得冠軍之後，以「小白光」之稱號進軍樂壇，展開其歌唱事業。起初在多個夜總會駐唱。小鳳姐憶述當年在夜總會登台的景況，要先苦練五百首歌才敢上場。每晚要由八時唱至凌晨四時，最高紀錄，一天要跑13場，久而久之歷練出爐火純青的歌喉。由於其穩健的台風，及其充滿磁性的歌喉，深得歌迷喜愛，在1975年小鳳姐已經是走場最多，身價最高，收入最好的香港女歌手，每晚的歌酬以十萬計。

而當時亦是香港經濟起飛的時候，各行各業都非常蓬勃，消費力強勁，亦是香港樂壇踏入黃金期的開始，羅文、甄妮、葉麗儀都是在這時期崛起，而臺灣的過江龍如：鄧麗君、青山、姚蘇蓉等等紛紛來到香港掘金。之後連新加坡歌手麗莎也來港發展，一首《相思淚》又紅到爆燈，其後他與鄭錦昌合唱的《分飛燕》也是每晚在夜總會非唱不可的歌，當時香港的歌壇可謂百花齊放，夜夜笙歌。

回說徐小鳳在夜總會演唱的七十年代，

初時粵語歌曲尚未流行，她登台的時候以翻唱國語歌為主，而小鳳姐較為俏皮的《叉燒包》、《賣湯圓》等歌曲亦相當受歡迎。直至1978年，徐小鳳首次主唱電視劇主題曲《大亨》，才開始轉唱廣東歌。其後小鳳姐轉投新力唱片，首張大碟《風雨同路》便大賣近十五萬張。此時她逐漸改變歌路，不再以唱國語口水歌為主，而是多唱改編自日本或歐美流行曲的粵語歌，其中《人生滿希望》、《黃沙萬里》、《人似浪花》等金曲都非常受歡迎。而《風的季節》這首經典歌更是已故天后梅艷芳在1982年參加第一屆新秀歌唱比賽時演唱的歌曲，後來孖仔組合Soler將此歌曲改編成搖滾曲風，亦受樂迷喜愛。

1979年徐小鳳到美、加各大城市舉行多場巡迴演唱會。1983年憑著《隨想曲》獲得香港電台十大中文金曲獎，事業登上高峰。1985年2月更創下在香港紅磡體育館連開十場演唱會的記錄，但很快在7月便被譚詠麟的二十場超白金演唱會打破。而小鳳姐最高的紀錄是1992年7月9日至8月20日的四十三場金光燦爛演唱會，曾被列入當時的健力士世界紀錄大全，她至今仍是在最短時間內

在紅館開演唱會最多場數的歌手。

在1992年的演唱會後，小鳳姐開始趨向低調，只偶爾參與幕前演出。徐小鳳以磁性深邃的聲線及熟練的唱功享譽樂壇，20年內出版超過50張專輯，成績斐然。1990年獲香港電台頒發金針獎，成為首位獲得此獎項的女歌手，並由去年逝世的著名武俠小說家「金鑄」查良鏞頒獎給她。

徐小鳳以沉厚醇和的聲線見著，她一把長曲秀髮，字正腔圓地唱歌的嘴形，22吋鐵腰配以傘形波波裙，這些都成為她的標誌，亦可以說是香港人集體回憶的殿堂級歌手。



* 歡迎登入 raytheguitarist.blogspot.ca 與專欄作家進行交流 *

GRAND 盛世地產
REALTY & MANAGEMENT LTD.

樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理
電郵: stephfans37@gmail.com
403-667-7006



服務卡城多年，精通國、粵、英語
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
用心盡責，價錢合理，定當滿意

西北 Dalhousie 柏文出租



Fortress高層16樓單位，792呎，兩房一浴廁，遠眺無限山景，連露天車位、泳池及健身室，交通及購物方便。月租\$1200，4月1日入伙。

\$195,000

西北 Royal Oak 柏文出租

高級兩房兩浴廁，頂層，875呎，連地下車位，月租\$1,100+電費。大廳設施齊備，三房一浴，儲物室及社交廳，購物方便，11月1日交吉。
已租出

全新上市 東南 Erinwood



獨立兩層，樓上三房，共一個半浴廁，連完成土庫共1419呎實用面積。光猛多窗，新廚房、櫈櫃及門，上下全新裝修，業主割價求售。

\$289,000

東南 Inglewood 全新柏文

石屎建築，625呎，一睡房柏文，9呎高天花，石英石廚櫃檯面，交通方便，近各類消費點。有現成租客至明年10月，投資極品。

\$328,000

西北 Sandstone 城市屋出租

單邊單位，三房一個半浴廁，近期新裝修，新地毯及壓木地板，近三號巴士總站。月租\$1250+雜費，4月1日交吉，2月1日起可供參觀。

<https://www.rentfaster.ca/ab/calgary/rentals/sandstone/townhouse/cozy-renovated-3-bdrm-1-5-bath-290778>

林向華

Angora Lam, M.Sc., B.Sc.

(403)478-2121

Email: angoramalam@gmail.com

精通國、粵、英語



誰是那敬賤耶和華的人？耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂，他的後裔要承受地土。

致各業主或準業主

Kingsland Realty是一間已成立十三年的專業物業管理公司。為非加拿大長期居民、業主、居於外埠業主、想免除煩惱而有租金收入的業主提供一站式全面性服務。本公司經驗豐富，與任何有關樓房行業（如水電工程、冷暖氣、建築商、律師、樓房按揭專家等）。皆有直接聯繫，可為各業主全天候提供服務。

本公司保證收費特廉

詳情請電：**403-478-2121** 查詢



JIM HUYNH
403-880-6088

KEVIN Assistant: 403-835-6159
Website: ReadysetYVC.ca
Email: Jim@readysetYVC.ca

RE/MAX

RE/MAX
iREALTY INNOVATIONS
518, 9 Ave. SE, Calgary, AB, T2G 0S1

市中心餐館出讓

位於市中心繁忙第八大道，2555呎，100座位，地點好，人流廣，現經營唐餐及越南餐，勿失良機。

\$329,900

市中心小型餐館出讓

28座位，已經12年，每年營業額約30萬。創業良機

\$180,000

旅遊勝地 MOTEL 出讓

位於Sparwood，廿四間房連餐館，地點好，近旅遊名勝及滑雪勝地Fernie，請來電查詢詳情。

\$2,400,000

李鄭律師行

LEE & KONG

LAW FIRM

鄭說道律師

專辦：刑事，民事訴訟，

房屋、地產買賣

公司註冊，生意承讓，

商務法例

離婚，遺囑、遺產辦理

以英、粵語為各界服務

地址：#330-1324 - 17 Ave SW
Calgary AB T2T 5S8

電話：(403)233-9432 傳真：(403)237-9614

花麗雅 鮮花超級市場

#12 132 3rd Ave SE, Calgary T2G 0B6 (原地租方商舖內)
Tel: 403-265-3388 / 889-1000 Fax: 403-262-6522

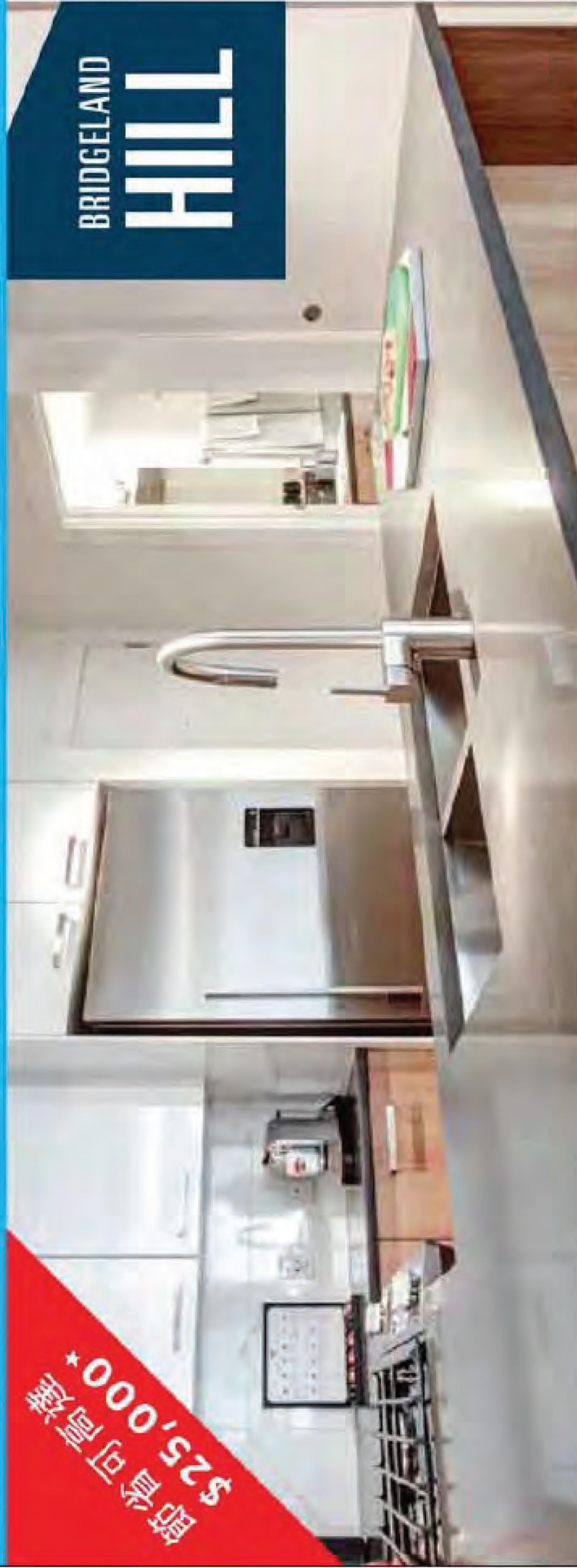
Floral Florist 花麗雅花店

□ 結婚花球
□ 開張花籃
□ 剪綵花球
□ 中國香花盆栽
□ 禮物生果包裝

□ 靈柩花被
□ 長壽花圈
□ 花牌、花籃
□ 祭帳、檯圍
□ 壽衣、壽被

GABLE CRAFT HOMES 隆重推出 BRIDGELAND 最佳熟賣住宅社區即日入伙

雙*後價
\$25,000
起



BRIDGELAND
HILL

住宅售價由 \$299,900 起

單位	戶型	平方呎	今日售價
105	3 睡房	1088 平方呎	\$485,900
207	2 睡房	747 平方呎	\$379,900
115	1 睡房	633 平方呎	已售
323	1 睡房	577 平方呎	\$299,900
308	2 睡房	882 平方呎	已售

展銷中心

#5 - 510 EDMONTON TRAIL NE

星期一至四中午 12 時至下午 6 時開放 · 星期五只限預約參觀 ·
星期六及日中午 12 時至下午 5 時開放

403.456.2329

住宅售價由 \$279,900 起

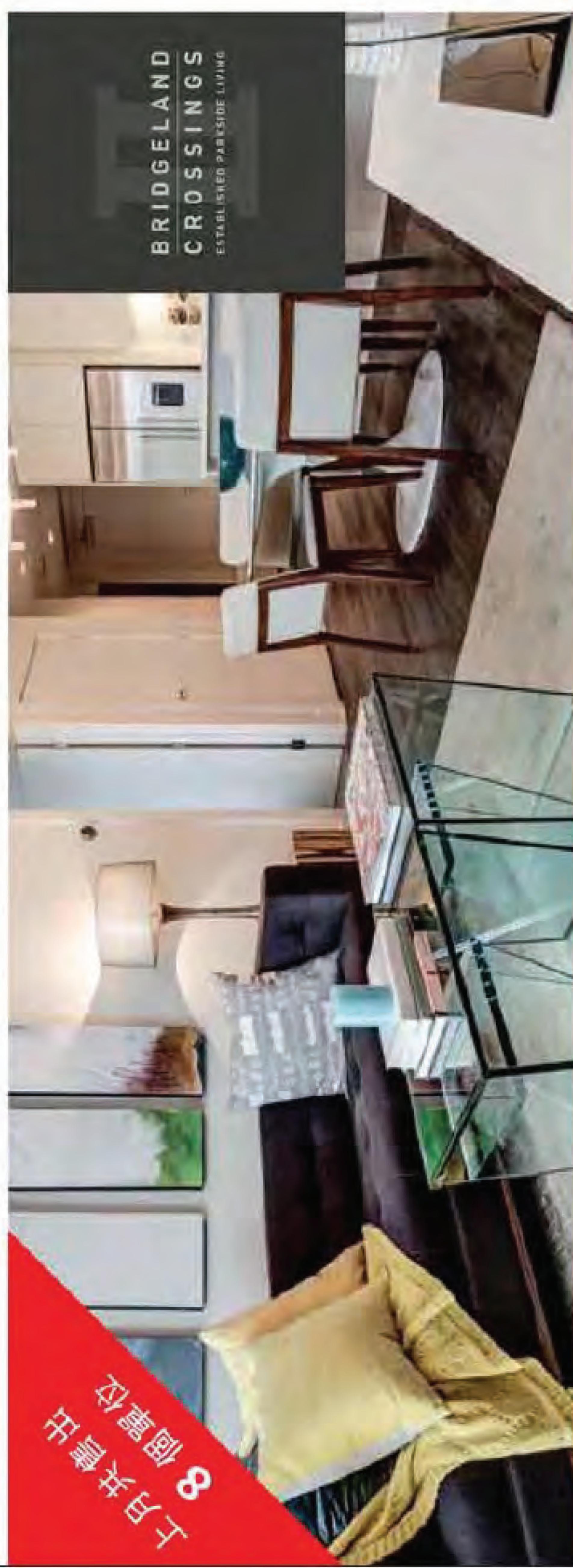
單位	戶型	平方呎	今日售價
419	2 睡房	817 平方呎	\$449,900
403	2 睡房	574 平方呎	已售
410	3 睡房	1119 平方呎	已售
610	3 睡房	1119 平方呎	\$659,900
101	1 睡房	544 平方呎	\$279,900

展銷中心

#105 - 46 9TH ST. NE

星期一至四中午 12 時至下午 6 時開放 · 星期五只限預約參觀 ·
星期六及日中午 12 時至下午 5 時開放

403.269.2805



由
體
女
風
戶
8

歡迎從兩個優質住宅社區中任選一個，均可為您提供城中最佳價值。
敬請光臨了解為何我們仍然是 Bridgeland 區最熱賣的樓盤。

GABLECRAFTHOMES.CA

*雙面代客量測評價。此價格僅供參考。要進行家屋修復或需另付之費用，例如另行油漆、粉刷及供應耗材或實物，則須另行收費。所有地點均以現時之現狀為準。所有地點均以現時之現狀為準。

RENNIE
MARKETING
SYSTEMS

GABLE CRAFT HOMES



Ming Wang

汪明

手提: (403) 874-5688

精通國、粵、英語

Email: mingwang@shaw.ca

恭賀新禧

西北 Panorama Hills

兩層式城市屋，1100呎，樓上三睡房，主層客飯廳及廚房。土庫未裝修，前進單車房。

\$330,000 \$300,000

房屋出租

中央街近64大道獨立平房，三房兩廳主層或分房出租。每房月租\$400，包家俬及水電煤。



Marianne Chan

陳安莉

英語、廣東話

手提: (403) 815-2882

chan.ma@hotmail.com



西北 Highland Park

已分契孖屋一對，RC-2地段，每邊約850呎。每邊上下共四睡房，兩廚兩全廁。分門出入，地大，兩邊合共約一萬呎。

投資筭盤=\$658,000

東北 Falconridge 孫屋一對

孖屋一對、已經分契！兩邊全新屋頂！

約1005呎3+2房Bungalow！2-1/2浴廁、2廚房、新地板、新地毯、新油漆！步行學校及社區中心，近巴士及商場。現有租客，月租\$1,600，自付水電煤。

只售\$259,900



盛世地產



西北 Highland Park

四單位柏文，每單位兩睡房，MC-1 Zoning，背向高爾夫球場，交通方便，投資極品，請來電查詢。

商情一周

TREND weekly

Website: www.trendweekly.com

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE

CALGARY T2E 2R2

Telephone: 403-262-0066

Advertising: 403-617-2100

Fax: 403-233-2172

Email: ad@trendweekly.com

餐飲 娛樂
消費新動向逢星期四
免費派發

www.trendweekly.com

*免費網上分類廣告

*免費買賣專欄

*商情一周全部內容逢周四上載

五代十國時期，南唐官府稅收很重，全國上下怨聲載道。

時任集賢殿學士的徐鍇為此憂心忡忡，他挑燈夜戰，奮筆疾書，寫奏章說苟捐雜稅越不值錢。皇上的好壞，社會的安定與否，關乎國家存亡」。

一看這奏章，皇帝李煜龍顏大怒，厲聲道：“收點稅就之談！”

翰林學士陳喬是勸諫之臣。這樣的話不成，他思慮再三，對強盜死，坐等餓死，死當傳賊越多啊！”

李煜知道陳喬也是在勸說的，心裡還是抵觸，說：“寧願之本，爾等無須多言。”陳喬立國

人再敢言語。從此，關於征稅問題，無

人生感悟

• 此文摘錄網站

雨不敢下到京城來



直到有一年春天，李煜遵循祖訓，帶領文武百官走入民間，體察民情。

當他見到田地久旱無雨，一片荒蕪時，不禁皺眉，道：“為什麼外地都下了雨，偏偏京城不下？”

衆人皆不敢作聲，良久，剛上任的文官王崇古走上一步，躬身施禮，以輕松的口吻笑答：“皇上，雨不敢下到京城裡來。”

李煜問：“為何？”

“因為它怕被征稅。”

李煜望望王崇古，又看看眼前的田地，若有所思。

半個月後，李煜下令，取消了許多苟捐雜稅。

勸諫無效，可能是因為我們習慣於嚴肅地正面直擊，讓問題變得沉重。

有時，拐個彎，開個玩笑，問題反而得以輕松解決。

Shaw) BlueSky TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV

週日首映

嫌疑X的獻身

2月24日
5PM/10PM

主演：王凱、張魯一

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Feb 21	星期五 FRIDAY Feb 22	星期六 SATURDAY Feb 23	星期日 SUNDAY Feb 24	星期一 MONDAY Feb 25	星期二 TUESDAY Feb 26	星期三 WEDNESDAY Feb 27
0:35 不再讓你孤單 2:55 新聞重播 4:10 爭雄 6:35 樹大招風 8:35 月明幾時有 11:00 月嫂先生 12:00 蝕日風暴 12:50 不再讓你孤單 14:55 爭雄 17:00 神奇兩女俠 18:40 開嚟見我 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:20 蝏日風暴 21:15 香港Art Like 21:40 發現酷 22:20 禮儀師之奏鳴曲	0:40 白蛇傳說 2:35 新聞重播 3:50 誓不忘情 5:35 摯戀 7:10 顧城別戀 9:10 神奇兩女俠 11:00 月嫂先生 12:00 蝏日風暴 12:50 禮儀師之奏鳴曲 15:10 誓不忘情 16:50 我老婆係賭聖 18:40 開嚟見我 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:20 蝏日風暴 21:15 外人自己人 21:50 親愛的 23:35 追凶	1:30 新聞重播 2:45 白蛇傳說 5:00 古惑仔激情篇洪 興大飛哥 6:50 我老婆係賭聖 9:15 親愛的 11:00 香港Art Like 12:00 發現酷 12:55 追凶 14:50 古惑仔激情篇洪 興大飛哥 16:30 殺手之王 18:30 北冥神州 19:00 週一樣談 19:30 香港有線新聞 20:00 白蛇傳說 20:00 週一樣談 22:00 兄弟	0:00 香港有線新聞 0:35 下一站...天后 3:10 三人世界 5:00 猛鬼卡拉OK 6:40 殺手之王 8:35 兄弟 10:30 外人自己人 11:30 發現酷 12:00 週一樣談 12:10 下一站...天后 14:50 三人世界 17:00 嫌疑人X的獻身 19:30 香港有線新聞 20:00 小親親 22:00 嫌疑人X的獻身	1:20 香港有線新聞 1:55 死心不息 3:10 三人世界 5:00 猛鬼卡拉OK 6:40 殺手之王 7:00 嫌疑人X的獻身 8:35 兄弟 11:00 月嫂先生 12:00 第一志願 12:30 香港代表作 12:55 死心不息 14:35 死心不息 16:30 辛亥革命 1911 18:40 開嚟見我 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:20 蝏日風暴 21:15 週一樣談 21:50 北冥神州 22:20 逆時營救	0:15 追影 2:05 新聞重播 3:20 和空姐同居的日子 5:05 緣份新天空 6:40 辛亥革命 1911 8:55 嫌疑人X的獻身 11:00 月嫂先生 12:00 蝏日風暴 12:55 逆時營救 15:00 追影 16:50 富貴再逼人 18:40 開嚟見我 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:20 蝏日風暴 21:15 明治憑什麼 21:50 大手牽小手 22:20 集結號	2:15 新聞重播 3:30 記憶中的風琴 5:40 妖魅迷蹤 7:20 富貴再逼人 9:10 大手牽小手 11:00 月嫂先生 12:00 蝏日風暴 12:50 嫌疑人X的獻身 14:50 集結號 17:05 影子愛人 18:40 開嚟見我 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:20 蝏日風暴 21:15 第一志願 21:40 香港代表作 22:10 血戰到底



GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產
James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888
e-mail: jamestull888@gmail.com

◆ 丘文德攝影

雞蛋花花語

孕育希望，復活，新生

公元一七七八年以前，古籍已有栽培蛋花的記載，按此推算，蛋花至少中國已數百年歷史。

花冠筒狀，外面乳白細，中心鮮黃色，極芳香，呈螺旋狀散開，瓣邊白色，瓣心金黃色，恍如蛋白把蛋花包裹起來。雞蛋花有白田雞蛋花和紅色雞蛋花兩種。其中“紅雞蛋花”，花為鮮紅色，但較為少見，別名：緋梔子、蛋黃花、大季花、印度素馨。

傳說以前有一位天使與一人間的男子相戀，患下天條而私自逃到人間，惹下天條背叛天國，面對無所不在的天威無異是自尋死路，為了保護心愛的人於是把愛人送給他的一條黃絲帶綁在翅膀上，撞死在七星岩的山壁上，後來在山壁上長出一顆神奇的樹，花開如蛋，黃白有致清香高雅，有如續訴著堅定的愛情，守護著愛人，人們稱之為雞蛋花。

在我國，雞蛋花不僅是廣東省肇慶市的市花，每年8、9月開花時節，散發著沁人心脾的雞蛋花香的氣味。到過廣東高要縣七星岩探勝的遊客，都可以品嘗到一種別有風味的飲料——雞蛋花茶，蛋花其色黃、淡紫，有肉質之感，雅淡素潔，很是可愛。

雞蛋花從樹上摘下即可用滾水泡之，飲之清香、潤滑。曬幹了的雞蛋花可泡成上好的茶。

▼ 雞蛋花被佛教寺院定為“五樹六花”之一而被廣泛栽植，故又名“廟樹”或“塔樹”。



香港超級市場

HONG KONG FOODMARKET

3215-17 Ave SE, Calgary Tel:(403)387-7798 Fax:(403)272-0883 即順發超市舊址
網址: www.hongkongfoodmarket.ca

店内尚有大批
特價品未能盡錄

Feb 22 - Feb 25

所有特價品售完即止，價錢以店內公佈為準！

營業時間：Monday to Sunday 8 am to 9 pm everyday

JHC 鮮米粉 JHC BUN TUOI TAY DO	MB 蛋麵 MB PANCIT CANTON	六福紅心鹹蛋 SESAME DUCK EGG	HN 越南米紙 HN RICE PAPER 16CM	雞嘜菱粉 COCK TAPIOCA STARCH
SR 非油炸拉麵 SK BOT BANH XEO	HK 椰子糖 HK PALM SUGAR	珍珍熟地 CC RADIX REHMANNIAE	雞嘜酸菜 COCK SOUR MUSTARD HOT	珍珍海帶絲 CC DRIED SEAWEED STRIPS
HK 青米 HK GREEN RICE	Buenas 米粉 BUENAS RICE STICK BIHON 227G	Dali 醃菜 DALI PRESERVED VEGETABLE	NS 魚露 NEWSTAR FISH SAUCE	珍珍桔香小紫蘇飲料 CC BASIL SEED DRINK W/HONEY
Sarangani 魷魚罐頭 SARANGANI MILKFISH IN OIL	WK 意大利醬料 WK FIESTA SWEET BLEND	雞嘜泰國酸辣牛肉醬 COCK INST. PASTE FOR BEEF SOUP	AR 咖喱醬 AR INSTANT CURRY	Tastie 花雕酒 TASTIE CHINESE COOKING WINE
BF 醬油 BUTTERFLY SEASONING SAUCE	天鵝牌醬油 SILVER SWAN SOY SAUCE	雞嘜香辣雞醬 A-D CHILI SAUCE FOR CHICKEN	家樂牌清雞上湯 KNORR CLEAR CHICKEN BROTH	JJ 小食 JJ MR. CHIPS
AA-1 豬肝 AA-1 LIVER SPREAD	珍珍金針菇罐頭 CC GOLDEN MUSHROOMS	SAN MARINO TUNA SPREAD SM 吞拿魚罐頭 SM TUNA SPREAD	Compliments 番茄罐頭 COMPLIMENTS DICED TOMATO	珍珍草菇罐頭 CC BROKEN STRAW MUSHROOM



香港超級市場

HONG KONG FOODMARKET

3215-17 Ave SE, Calgary Tel:(403)387-7798 Fax:(403)272-0883 即順發超市舊址
網址 : www.hongkongfoodmarket.ca

店内尚有大批特價品未能盡錄

Items On Sale While Quantity Last

 1 19 /lb 新鮮雪里紅 FRESH SHELICHON	 99¢ /lb 新鮮大芥菜 FRESH BIG GAICHOY	 1 49 /lb 新鮮豆仔 FRESH GREEN BEAN	 99¢ /lb 新鮮生薑 FRESH GINGER	 99¢ /ea 新鮮長英青瓜 FRESH ENGLISH CUCUMBER
 99¢ /lb 新鮮柳橙 FRESH PAKSTAR MANDARINE	 7 49 /bag 新鮮紅蔥頭 FRESH WASHINGTON SHALLOT	 88¢ /lb 新鮮番薯 FRESH RED YAM	 79¢ /ea 新鮮芫荽 FRESH CILANTRO	 2 49 /bag 新鮮蒜頭 FRESH GARLIC 1KG
 1 19 /lb 新鮮墨西哥芋頭 FRESH MEXICO TARO	 1 19 /lb 新鮮上海白菜 FRESH SHANGHAI CHOY	 7 99 /ea AA-1 鮫魚 KEEP FROZEN / GARDER CONGELÉ NET WEIGHT AA-1 CALIFORNIA SQUID 1KG	 5 49 /ea CC白蝦 CC PACIFIC SHRIMP HLSO 31-40	 5 99 /ea 海威生基圍蝦 SR TB WHITE SHRIMP 30-40
 7 49 /bag 海威泰國去腸白蝦 SR 31-40 WHITE SHRIMP	 5 49 /ea 三魚泰國有頭白蝦 3 FISH RAW SHRIMP 50-60	 1 99 /ea HK蒸香蕉 HK GHUOI SAP NAU STEAM BANANA	 4 99 /bag Mega 奶魚腩 MEGA MILKFISH BELLY	 14 99 /ea 海威石蟹 SR SWIMMING CRAB 3LB
 3 49 /ea 海威菲律賓紅衫魚 MC DALAGANG BUKID	 3 99 /ea BG腸仔 BG LONGGANISA	 2 99 /bag 海威田螺肉 SR APPLE SNAIL MEAT	 3 49 /ea AA-1 羽鰓魚 AA-1 HASA HASA	 6 99 /bag 三魚火箭小魷魚 3 FISH CALAMARI
 3 69 /lb 海威金鲳魚 SR GOLDEN POMPANO 600G-800G	 2 99 /lb 海威鰹魚 SR SKUACK TUNA	 4 99 /ea HK小餅乾 HK BANH MEN CAKE	 5 99 /ea HK豬耳仔餅乾 HK PIG'S EAR COOKIES	 3 29 /bag Regent 小蛋糕 REGENT QUESO CHEESE CAKE



WExcel 展鵬地產

REALTY MANAGEMENT LTD.



Jack Liu 廖展鵬
Broker
403-606-9899

住宅／商業物業及土地買賣
餐館／商舖／辦公室／貨倉出租
酒店／汽車旅館買賣
代客管理住宅物業及出租
專長Inner City土地投資買賣



Alex Liu 廖展豪
Property Manager
403-890-6383

市中心北 Crescent Heights



全新三層豪華孖屋2427呎+土庫全部完成，2主人套房，三樓全層主人套房陽臺俯瞰市中心。全屋大量落地玻璃窗，9呎樓底，睡房鋪發熱地板，廚房連不鏽鋼家電及石英檯面。可步行至公園、學校、商場、公車站、唐人街及市中心。

埠仔 Linden



新移民絕佳投資機會。1100呎中餐館物業出售。土庫裝修3睡房1全廁，另加三間汽車旅館套房及10個停車位。

中央街 Tuxedo Park



11,000呎黃金地段出售，投資回報豐厚。可作商業，住宅或多戶型單位開發，樓底最高可建至26米，可建面積將近4萬呎。地理位置極佳，可步行至學校、公園、公車站。未來綠線輕軌的開通還會帶來更大的升值空間。

東南 Forest Heights



孖屋2 Storey 1018呎3睡房，鄰近動物園、公園、公車站、C-Train站、商場包括大統華、Wal-Mart、Home Depot。開車10分鐘到達市中心。

地址: Suite 516, 922 - 5th Avenue Sw Calgary, AB T2P 5R4 (免費室內停車場)

電話: 587-955-9988

電郵: admin@wexcel.ca